

18.Uluslararası İşçi Filmleri Festivali

18th International
Labour Film
Festival

iff.org.tr

Uluslararası İşçi Filmleri Festivalinin kurucuları

Founders of International Labor Film Festival Turkey

DISK / Basın İş

DISK / Sine-Sen

Halkevleri

Sendika.Org



sendika.org

18. İFF'yi Destekleyenler (alfabetik sırayla)

Supporters of 18th ILFF (in alphabetical order)

Çevbir
DİSK/Genel-İş Sendikası
DİSK/Tekstil İşçileri Sendikası
Filmkoop
FKM
İstanbul Büyükşehir Belediyesi
José Martí Küba Dostluk Derneği

Kadıköy Belediyesi
MUBİ
Mülkiyeliler Birliği
Sinematek/Sinema Evi
Şişli Belediyesi
TTB / İstanbul Tabip Odası



TEKSTİL İŞÇİLERİ
SENDİKASI



filmkoop

josé martí



KÜBA
DOSTLUK
DERNEĞİ

MUBİ



FESTİVAL EMEKCİLERİ- FESTIVAL TEAM

Merkezi Festival Düzenleme Komitesi

General Organization Committee

Aslı Takanay	Murat Bakır
Deniz Devrim Dede	Sevim Işık Bâro
Koray Özbal	Tufan Sertlek

Film Seçim Komitesi

Film Selection Committee

Ali İhsan Başgöl	Halime Doğan
Ali İmam Aydoğan	İlker Mutlu
Armağan Akın	İnan Öner
Bahadır Ahıska	İpek Yardımcı
Banu Servetoğlu	Koray Özbal
Bilge Nefise	Meral Gün Gültekin
Burcu Demirer	Mustafa Uygur
Çağla Pınar	Önder Özdemir
Cem Bolatcan	Özgür Balcı
Deniz Devrim Dede	Rukiye Argun
Didar Aytaş	Sevim Işık Bâro
Erkan Ülker	Şafak Üstündağ
Ersin Yasin Öztürk	Tufan Sertlek
Ertan Zereyak	Uğur Göçmüş
Gülşen Güler	Yusuf Nazım

Sosyal Medya Ekibi

Social Media Team

Alp Pala	Hadi Sinan İskit
Berrak Şapcıoğlu	Koray Özbal
Binnaz Turna	Murat Bakır
Didar Aytaş	Uğur Bayraktar
Erkan Ülker	

Genel Kurul Üyeleri Board Members

Alaattin Timur
Ali Deniz Karahan
Ali İhsan Başgöl
Ali İmam Aydoğan
Aslı Takanay
Bahadır Ahıska
Bora Balcı
Ceren İskit
Deniz Devrim Dede
Didar Aytaş
Ece Ünsal
Ersin Öztürk
Mustafa Eberliköse

Hadi Sinan İskit
İnan Öner
Koray Özbal
Kutay Merinç
Murat Bakır
Musa Altuğ
Önder Özdemir
Özgür Balcı
Sena Çenköğlu
Sevim Işık Bâro
Tufan Sertlek
Ulaş Tanşı

Alt Yazı Çevirmenleri Subtitle Translators

Ali İhsan Başgöl
Aslı Demir
Aslı Takanay
Bengisu Taşar
Mehmet Bayram
Nazım Dikbaş

Nermin Saatçioğlu
Öner Ceylan
Sena Çenköğlu
Şirin Baykan-Smets
Zehra Cunillera

Tasarım Ekibi Design team

Afiş Tasarım - Poster Design:
Mahir Akkoyun

Ekip - Team:

Alaattin Timur
Ferdi Çiloğlu
Kemal Okur
Koray Özbal

Mahir Akkoyun
Özgür Balcı
Tufan Sertlek

Katalog Ekibi
Catalog Team

Katalog tasarım ve dizgi - Catalog design:
Kemal Okur

Editörler / Editors:

Burcu Demirer
Deniz Devrim Dede
Kemal Okur
Sevim Işık Bairo
Zeynep Işılav Başkahya
Tufan Sertlek

Redaktörler / Redacteurs:

Meral Camcı
Zeynep Alpar

Cevrimiçi Gösterim Ekibi
Online Screening Team

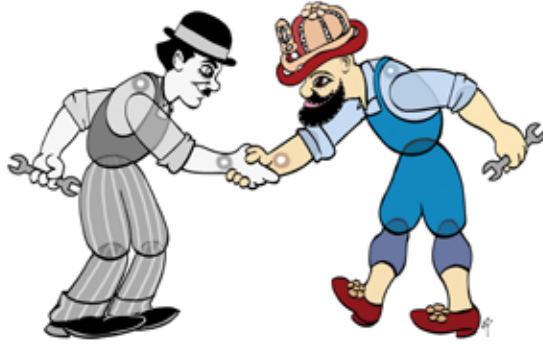
Programlama - Proqraming:

Ece Ünsal
Özgür Balcı
Rukiye Argun
Şafak Üstündağ

Program Tasarım - Program Design:
Ferdı Çiloğlu

Yayın ekibi - Screening Team:

Bora Balcı
Didar Aytaş
Hadi Sinan İskit



Neden Karagöz ve Sarlo?

Çünkü onlar:

İkisi de 'toprakta karınca, suda balık, havada kuştur'.
Nazım'dan.

İkisi de hakikattir, hayal perdesinden.

İkisi de küçük 'büyük' adamlardır ervah-ı ezelden.

İkisi de koparmıştır ipini, feleğin ellerinden.

İkisi de gönül işçisidir, ekmeğini 'taştan' çıkaran.

İkisi de bitmeyen bir Cumartesi'dir, güneşli günlerden.

İkisi de has tembellerdir, aylıklık mektebinden.

İkisi de özgür ruhludur, gelecek filan takmayan.

İkisi de çomaktır düzenin tekerine, eyvallahları yoktur otoriteye.

İkisi de gerçekçidir, imkânsızı isteyen.

İkisi de hayalgücüdür, gerçeğin çölünden.

İkisi de kaybedecek şeyi olmayan, patlak bir ayakkabı, eski bir ceketten.

İkisi de umuttur, sol memenin altındaki cevahirden.

İkisi de karaşındır, 'gözü kara' iki sürmeli.

İkisi de uzanamadığı çiğere demez 'mundar'. Çıkar alır o yerden.

İkisi de çalar göle maya, "tutar mı ola" demeden.

İkisi de şarabi eşkiyadır, Robin Hood, Dadaloğlu, Bedrettin meşrebinden.

İkisi de Karagöz'dür Şarlo iken; Şarlo'dur Karagöz iken.

Aydan Çelik

18. Uluslararası İşçi Filmleri Festivali'nden merhabalar,

Geçtiğimiz yıl, pandeminin etkilerini hâlâ yaşarken hem çevrimiçi hem yüz yüze gerçekleştirmiştik festivalimizi. Pandemiyle başlayan süreçte edindiğimiz deneyimle, Türkiye'nin ve dünyanın dört bir yanına ulaşma imkânını veren çevrimiçi mecrada bu yıl da film gösterimlerine devam etmeye karar verdik. Tabii ki yüz yüze buluşmanın ve birlikte film izlemenin tadı her zaman ayrı. Dolayısıyla seyircimiz bu yıl daha çok salonda ama aynı zamanda çevrimiçi mecrada da filmlerimizle buluşacak. Her yıl olduğu gibi bu yıl da tamamen gönüllü emeğiyle, ücretsiz ve sponsorsuz bir şekilde...

İnsan hayatını, emeği, doğayı, bilimi yok sayan neoliberal kent politikalarının sonuçlarını 6 Şubat Depremi'nde bir kez daha tüm çaplaklığıyla gördük, yaşadık, yaşamaya devam ediyoruz. Festivalimizi bu yıl bu felaketin yaşattığı acı ve doğal bir afeti böylesi bir felakete dönüştüren politikalara duyduğumuz öfkeyle gerçekleştiriyoruz. Rakamlara sığdırılmaya çalışılan kayıplarımızı, yıkılan kentlerimizi, yok sayılan kültürlerimizi, tarihimizi, bizi biz yapan anılarımızı unutmamak ve yeniden hikâyeler yaratmak için birbirimizi tutunuyoruz. Her zaman yaptığımız gibi dayanışmamızla yeni kentler, başka bir ülke, başka bir dünya kurma mücadelesini önümüze koyuyoruz. Hikâyelerimizde umut ve mücadele var. Emekçiler, kadınlar, LGBTİQ+'lar, gençler, çocuklar ve insanca yaşamak için direnen herkesle kol kola, baskılara ve sansürlere karşı

ülkemize sahip çıkma sorumluluğuyla bu sene 18. yaşımıza giriyoruz.

Uluslararası İşçi Filmleri Festivali, 1-7 Mayıs tarihlerinde İstanbul ve Hatay'da eş zamanlı başlayıp yıl boyunca Türkiye'nin dört bir yanında seyirciyle buluşacak.

Festivalimizde emek temalı filmlerin yanı sıra toplumsal cinsiyet eşitliği, kent/çevre, göç/mütecilik, insan hakları, sağlık konularını işleyen 58'i yerli, 25'i yabancı, toplam 83 film gösterilecek. Bu yılki seçkimizde Türkiye dahil 19 ülkeden, 21 uzun metrajlı, 62 kısa ve orta metrajlı kurmaca, belgesel ve animasyon film seyircimizle buluşacak. İçlerinde Bir Kar Tanesinin Ömrü, Lacivert Gece, Yaban, Aga, Zero Fucks Given gibi uzun metraj kurmaca filmlerinin yanında, Yaramaz Çocuklar, Aşk Mark ve Ölüm, Her Şey Dahil, Fatma'dan 40 yıl Sonra, İşçilerin Haziranı, The Other Half gibi uzun metrajlı belgeseller de bulunuyor.

Biliyoruz ki sanat, yaşamı iyi ve güçlü kılmanın, dayanışmanın yollarından biridir. Araya mesafeler de girse, birbirini görebilmeyi, duyabilmeyi sağlar. Bu sene de festivalimiz yaşamı iyi ve güçlü kılma, dayanışmayı yükseltme, görülmeyen emeği görünür kılma mücadelesine devam ederek 18. kez sizlerle buluşuyor.

İyi seyirler dileriz.
Sevgiyle ve dostlukla.

18. İFF Festival Emekçileri

Greetings from the 18th International Labor Films Festival!

Last year, while still experiencing the effects of the pandemic, we held our festival both online and in-person. This year, with the experience we have gained during the pandemic, we have decided to continue with online screenings, which allow us to reach all corners of Türkiye and the world. No doubt, the joy of meeting in person and watching movies together is always different. Therefore, our audience will be able to watch our films both in theaters and online this year. As always, this year's festival will be run by volunteers, without sponsors and free of charge.

We have witnessed and experienced the consequences of neoliberal urban policies that disregard human life, labor, nature, and science in all their nakedness once again during the earthquakes of February 6, and we continue to live with them. This year, we are holding our festival with a great sadness and the anger we feel towards these policies that have turned a fact of nature into such a catastrophe. We hold onto each other to not forget our losses, destroyed cities, disregarded cultures, history, and memories that make us who we are, and to create new stories. As always, we prioritize the struggle to build new cities, another country, and another world with solidarity. Our stories are filled with hope and struggle. This year, the International Labor Film Festival turns 18, and we feel the responsibility for standing up for our country against oppression and censorship. We are hand in hand with workers, women, LGBTIQ+'s,

youth, children, and everyone who struggles for a humane life.

The International Labor Film Festival will begin simultaneously in Istanbul and Hatay on May 1-7 and will meet audiences all over Turkey throughout the year.

In our festival, 83 films (58 local, 25 foreign) will be shown, addressing themes such as labor, gender equality, city/environment, migration/refugees, human rights, and health. This year's selection includes 21 feature-length, 62 short and medium-length fiction and animated films, and documentaries from 19 countries, including Turkey. In our program and in addition to feature-length fiction films such as *The Life of a Snowflake*, *Dark Blue Night*, *Yaban*, *Agha*, and *Zero Fucks Given*, there are feature-length documentaries such as *Les Enfants Terribles*, *Love*, *Deutschmarks and Death*, *All-In*, *The 40 Years After Fatma*, *The Workers' June*, *The Other Half*.

We know that art is one of the ways to make life good and strong and to promote solidarity. Despite the distances, it enables us to see and hear each other. This year, our festival meets with you for the 18th time and continues to fight for making life good and strong, increasing solidarity, and making 'invisible' labor visible.

Enjoy the festival!

With love and friendship!

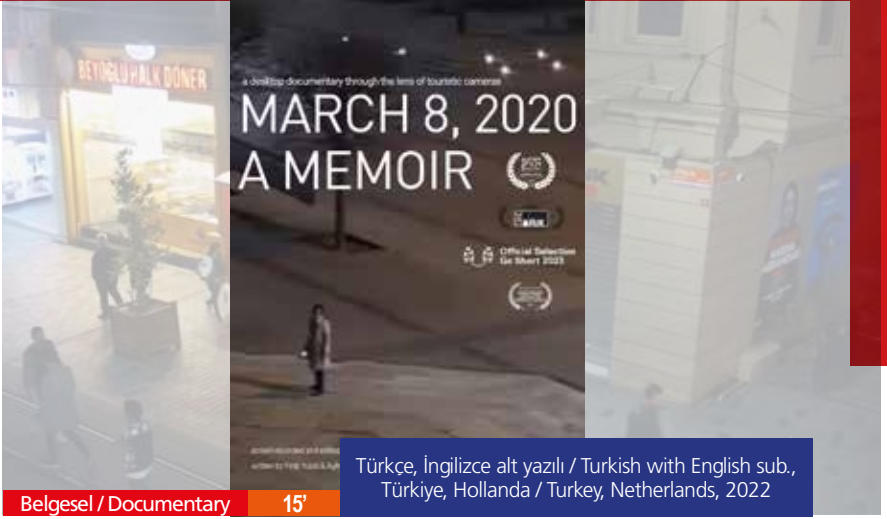
18th ILFF Festival Team

18. IFF Seçkisi (orijinal ismine göre alfabetik sırayla)

18th ILFF Selection (in alphabetical order by original titles)

8 Mart 2020: Bir Günce / March 8, 2020: A Memoir	11
Aforoz / The Banishment	12
Aga / Agha	13
All-In / Her Şey Dahil	14
Arayış / The Search	15
Arkadaşloch-Nobody's Problem / Arkadaşloch-Nobody's Problem	16
Aşağıdan Yukarıya / From Below	17
Kadrajın Dışı Yok / Nothing Outside the Frame	18
Yan Yana / Side by Side	19
Gündem/ Gündem	20
Hasan'ı Beklerken / Waiting for Hasan	21
Gözün Üstümde / Looking Back at Me	22
İsimsiz / Untitled	23
Atlas / Atlas	24
Tanık / Witness	25
Gözüm Üzerinde / I am Watching You	26
Domuz / Wild Boar	27
Merkez / Center	28
Aşk, Mark ve Ölüm / Love, Deutschmarks and Death	29
Avenâl / Aidiyet	30
Bahçeler Put Kesildi / Gardens Petrified	31
Beyaz Motosiklet, Devrimin Beyaz Küheylanı / The White Steed of Revolution	32
Beyond History Education / Tarih Eğitiminin Ötesinde	33
Bir Kar Tanesinin Ömrü / The Life of a Snowflake	34
Boncuk İşi / Bead Brothers	35
Boşlukta / Drifting	36
Can Yelekleri Koltukların Altında Değildir / Life Jackets are not Under the Seats	37
Cehennem Boş, Tüm Şeytanlar Burada / Hell is Empty, All the Devils are Here	38
Cihana Çöpe / Çöpün Dünyası / World of Garbage	39
Ciudad En Rojo / Kızıl Şehir / City in Red	40
Coltan Fieber: Connecting People / Koltan Ateşi: İnsanları Birbirine Bağlamak	41
Dar Ayakkabıyla Yaşamak / Life in Tight Shoes	42
Dengê Kilîtan / Sesler ve Kilîtlr / Voices and Locks	43
Devinim / Transference	44
Dinamo Mesken / Dinamo Mesken	45
Dizi Yazmayı Çok Sevdim / I Really Liked Writing TV Series	46
Don Don Kurşunu / "Don Don" Bullet	47
Dördüncü Duvar / Fourth Wall	48
El Renacer Del Carare	
Carare'nin Yeniden Doğuşu / The Rebirth of Carare	49
Elimi Bırakma / Take My Hand	50
Ercan & Aysun / Ercan & Aysun	51
Fatma'dan Sonra 40 Yıl / The 40 Years After Fatma	52
Fraktal: Para Adam / Fractal: Money Man	53

Godard Etkisi / The Godard Effect	54
داف جارد / Mezarlık / Graveyard?	55
Haberin Ötesinde / Beyond the News	56
Herkes Toprağa Gömülür, Ben Suyu	
Buried in Water not in the Earth	57
Herkesin Yapabileceği Bir Şey / As Possible As Everything	58
Her Şey Yolunda / Everything is Fine	59
Huzur Çiftliği / The Healing Farm	60
İkizköy / İkizköy	61
İşçilerin Haziranı / Workers' June	62
Karanfil Meydanı / Carnation Square	63
Karınca'nın Ayak İzleri / Footprints of Ants	64
Kefsan / Kefsan	65
Kızgın Topraklar / The Mad Lands	66
Kimse Gitmezdi / No One Would Go	67
Lacivert Gece / Dark Blue Night	68
Lagerhaus G / Depo Binası G / Warehouse G	69
Larva / Larva	70
Las Mujeres Invisibles / Görünmez Kadınlar / Invisible Women	71
Living Wage / Yaşam Ücreti	72
Melancholic Breasts / Melankolik Memeler	73
Metamazon / Metamazon	74
Moloz'da Çekiç Sesleri / Hammering in Moloz	75
Мастерское ограбление / Mükemmel Vurgun / Perfect Loot	76
Mothertruckers / Tırcı Kadınlar	77
Navnişan / Adres / The Address	78
Out of Office / Ofis Dışı	79
Ötekilerin Dayanışması / Solidarity of Others	80
Plenty to Say: The Radikal Murals of Mary Perry Stone /	
Söyleyecek Çok Şey Var: Mary Perry Stone'un Radikal Duvar Resimleri	81
Posta / The Mail	82
Retour à Reims (Fragments) / Reims'a Dönüş: Fragmanlar /	
Returning to Reims (Fragments)	83
Rien à Foutre / Yapacak Bir Şey Yok / Zero Fucks Given	84
See Us Come Together / Örgütlendikçe Güçleniyoruz	85
Seyfe / Seyfe	86
Şefik / Şafik	87
Şehir Bahçeleri / Urban Gardens	88
Temassız / Contactless	89
The Devil's Avocado / Şeytanın Avokadosu	90
The Disassociate / Kopuş	91
The Other Half / Öteki Yarı	92
Turna Misali / The Last Birds of Passage	93
Уличное освещение / Sokak Lambası / Street Light	94
Ümitli Karanlık Yolculuk / Hopeful Dark Journey	95
Vakti Gelince / In Due Time	96
When We Fight / Mücadele	97
Yaban / Yaban	98
Yada Yağmurları / Jade Rain	99
Yalvarırım Beni Beğen / I Beg You To Like Me	100
Yaramaz Çocuklar / Les Enfants Terribles	101
Yellow Line / Sarı Çizgi	102
Yirmi bir / Twenty One	103
Zeytinliğin Ardı / Behind the Olive Grove	104



Belgesel / Documentary

15'

Türkçe, İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub.,
Türkiye, Hollanda / Turkey, Netherlands, 2022

8 Mart 2020: Bir Günce / March 8, 2020: A Memoir

Yapımcı / Producer: Fırat Yücel, Aylin Kuryel

Yönetmen / Director: Fırat Yücel

Senaryo / Script: Fırat Yücel, Aylin Kuryel

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Fırat Yücel

Kurgu / Editing: Fırat Yücel

Özet

8 Mart 2020: Bir Günce, Feminist Gece Yürüyüşü sırasında Taksim Meydanı'na bakan "turistik kameralar"ın karanlıkta bıraktıklarına bakıyor. Peki, İstanbul Büyükşehir Belediyesi'nin 7/24 canlı yayın yapan kameraları, Feminist Gece Yürüyüşü'nü de görüyor mu? Belgesel, zamanda yolculuğu yaparak bu soruya pandemiden önce İstanbul'da yapılan son kitlesel eyleminin görüntülerini kullanarak yanıt veriyor.

Synopsis

March 8, 2020: A Memoir focuses on what the 'touristic cameras' in Taksim Square have left in the dark during the Feminist Night March. Do Istanbul Metropolitan Municipality's cameras that broadcast everything live 7/24 also 'see' the Feminist March? The documentary answers this question by travelling back in time through the recordings of the last mass demonstration in Istanbul before the pandemic.



Aforoz / The Banishment

Yapımcı / Producer: Yılmaz Özdil

Yönetmen / Director: Yılmaz Özdil

Senaryo / Script: Yılmaz Özdil

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Dilşat Canan

Sanat Yönetmeni / Art Director: Armanc Dayan

Kurgu / Editing: Yılmaz Özdil

Müzik / Music: Xebat Aşmi

Oyuncular / Cast: Saman Mustafa, Tarıq Akreyi, Atiye Özdil, Hilmi Demirer, Haşim Özdemir

Özet

Uyurgezer Ziko, uykusunda işlediği bir günahtan dolayı aforoz edilir ve bu karar civardaki köylere bildirilir. Kış mevsiminin ortasında köyünden kovulan Ziko, yarı çıplak bir şekilde kendisini nefretle bekleyen köylerden geçerek şehre varmaya çalışır. Ancak sağır ve dilsiz bir avcı da aynı gün, aynı yoldan geçerek şehre gitmek zorundadır.

Synopsis

Ziko, a sleepwalker, is banished from his village because of a "serious sin" he committed while he was asleep. When this decision is announced to the surrounding villages, Ziko, semi-naked, tries to go to the city in winter time, passing through the villages that await him with hatred. In the meantime, a deaf and mute hunter also has to go to town on the same day and by the same route.



Türkçe, İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub.,
Türkiye / Turkey, 2021

AGA / Agha

Yapımcı / Producer: Beyza Film

Yönetmen / Director: Mevlüt Taşçı

Senaryo / Script: Dilek Çolak, Savaş Şaylan

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Tayfun Çetindağ

Sanat Yönetmeni / Art Director: Ozan Ertik

Kurgu / Editing: Mevlüt Taşçı

Müzik / Music: Kemal Çalıkoğlu

Oyuncular / Cast: Taner Cindoruk, Halil Özbekar, Selim Tufan

Özet

Salim, Veysel ve Şenol babaları ölen, anneleri yatalak kalan, birlikte yaşayan 3 kardeştir. Salim ile Veysel'in hayvancılık yaptıkları ortak bir işi olduğu halde, Salim parayı kendi hesabında biriktirir. Şenol ise anneye bakmak ve evin bütün işlerini yapması için Salim tarafından okuldan alınmıştır. Salim'in en büyük hayali evlenmek olsa da kardeşlerin hayalleri birbirine bağlıdır.

Synopsis

Salim, Veysel and Şenol are brothers who live together. Their father is dead and their mother is bedridden. Although Salim and Veysel work together in stock farming, Salim saves the money in his own account. Şenol, on the other hand, was made to drop out from school to take care of the mother and do all the housework. Salim's biggest dream is to get married, but the brothers' dreams are interconnected.



All-In / Her Şey Dahil

Yapımcı / Producer: Emmy Oost, Magalie Dierick for Cassette for timescapes (BE)

Yönetmen / Director: Volkan Üce

Senaryo / Script: Volkan Üce

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Joachim Philippe

Kurgu / Editing: Els Voorspoels

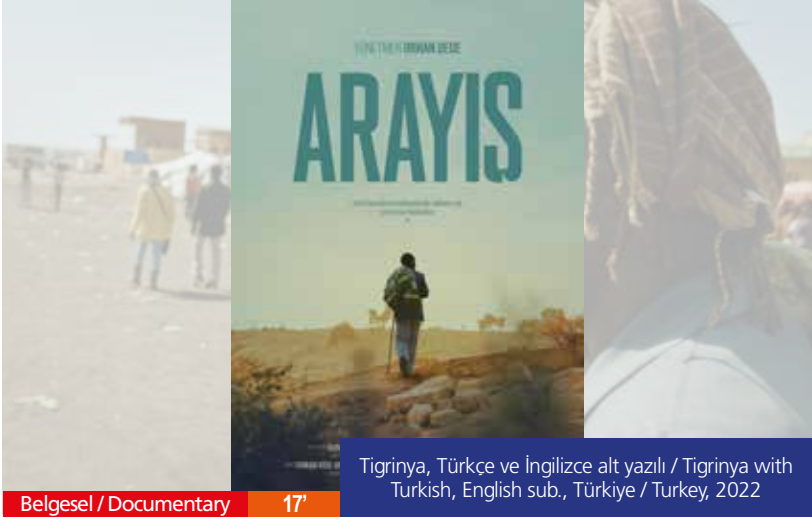
Müzik / Music: David Boulter, Darius Timmer

Özet

İsmail ve Hakan hem iş hayatında deneyim kazanmak hem de İngilizce öğrenmek amacıyla Türkiye'de "her şey dahil" bir otelde çalışmaya başlar. Başlarda ikisi de otel konuklarına karşı son derece utangaç ve mesafelidir ancak zamanla alışırılar. Film, İsmail ve Hakan'ın bu otelde başlarından geçenleri gözlemler ve kapitalist bir dünyada ayakta kalmaya çalışan bu iki gencin masumiyetlerini yitirişine odaklanır.

Synopsis

At the start of the summer season, while Ismail and Hakan are starting their new job in a gigantic all-inclusive hotel at the Turkish Riviera, they discover new opportunities to move ahead in life. ALL-IN explores the loss of innocence. Ismail and Hakan's initiation into the absurd world of Western tourism soon leads them to ask: Which dreams are really worth aspiring to?



Belgesel / Documentary

17'

Tigrinya, Türkçe ve İngilizce alt yazılı / Tigrinya with Turkish, English sub., Türkiye / Turkey, 2022

Arayış / The Search

Yapımcı / Producer: Orhan Dede

Yönetmen / Director: Orhan Dede

Senaryo / Script: Orhan Dede

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Yavuz Yıldız

Kurgu / Editing: Furkan Köse

Müzik / Music: Yücel Arzen

Özet

Bir sabah evinden işe gitmek için çıkan Tedrisa, eve döndüğünde ailesini bulamaz. Etiyopya'nın Tigray bölgesinde yaşayan Tedrisa'nın ailesi, bölgede yaşanan silahlı çatışmalardan kaçarak Sudan'a sığınmıştır. Ailesinden haber alamayan Tedrisa görmek zorunda kalarak onları aramaya başlar.

Synopsis

Tedrisa comes home from work, but his family is not at home. The family of Tedrisa, who lives in the Tigray region of Ethiopia, took refuge in Sudan from the armed conflicts in the region. Tedrisa, who could not hear from his family, is forced to go after his family and starts looking for them.



Belgesel / Documentary

79'

İngilizce, Türkçe, Almanca, Türkçe alt yazılı /
English, Turkish, German with Turkish sub., Türkiye,
Avusturya / Turkey; Austria, 2022

Arkadaşloch-Nobody's Problem

Arkadaşloch-Nobody's Problem

Yapımcı / Producer: LM.Media GmbH

Yönetmen / Director: Nilay Kılınç, Markus Bauer, Alexander Brugger

Senaryo / Script: Nilay Kılınç

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Alexander Brugger, Andreas Wolfger

Sanat Yönetmeni / Art Director: Alexander Brugger

Kurgu / Editing: Markus Bauer

Müzik / Music: Martin Engler, Cem Karaca

Özet

Belgesel, Almanya'dan sınır dışı edilen Özi'nin hikayesine odaklanırken "Almanya'da hüküm giymiş bir suçlu Antalya'da nasıl düzgün bir iş sahibi olabilir?" sorusunu soruyor. Aynı zamanda, Almanya'ya misafir işçi olarak giden ailelerin çocuklarının hayatlarını ve Türkiye'ye döndüklerinde karşılaştıkları zorlukları da yakından inceliyor.

Synopsis

Arkadaşloch – Nobody's Problem is a documentary that tells the story of Özi who was deported from Germany to Turkey. This documentary asks how could a convicted criminal in Germany become a decent business owner in Antalya? Besides, it offers a closer glance at the lives of the children of the Turkish guest workers in Germany and the hardships they face when they return to Turkey.



Aşağıdan Yukarıya / From Below

Yapımcı / Producer: Altyazı Fasikül: Özgür Sinema

Yönetmen / Director: Kolektif

Senaryo / Script: Kolektif

Özet

Yukarılara takılmış kameralardan gözetleniyoruz, ekranlarımıza ürünler yerleştiriliyor, gündelik hayat gözetim altında. Peki aşağıdakiler de yukarıyı gözetleyebilir mi? Altyazı Fasikül: Özgür Sinema'nın Aşağıdan Yukarıya adlı video serisi Türkiye'den belgeselci ve video sanatçıların bu soru etrafında ürettiği 11 kısa filmde oluşuyor.

Synopsis

We are watched by cameras installed from above, our screens are filled by product placements, our daily life is under surveillance. But how about surveillance from below? Altyazı Fasikül: Free Cinema's video series entitled From Below aims to collectively contemplate on this question consists of 11 short films realized by documentary and video makers from Turkey.



Belgesel / Documentary

21'

Türkçe, İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub.,
Türkiye / Turkey, 2022

Kadrajın Dışı Yok / Nothing Outside the Frame

Yönetmen / Director: Oktay İnce

Kurgu / Editing: Oktay İnce

Özet

Oktay İnce'den sokakta kamerayla kayıt almanın, insanları, hayvanları ve eylemleri görüntülemenin politikası ve etiğine dair not ve düşünceler.

Synopsis

In Nothing Outside the Frame, Oktay İnce delivers his notes and thoughts on the ethics and politics of street recording.



Belgesel / Documentary

16'

Türkçe, İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub.,
Türkiye / Turkey, 2022

Yan Yana / Side by Side

Yönetmen / Director: Aylin Kuryel

Kurgu / Editing: Aylin Kuryel

Özet

Aylin Kuryel, Kod 29 ile işten atılıp kazanım elde eden Migros depo işçileriyle 2021'de buluşmuştu; birlikte bugünkü kararlı direnişin ayak seslerinin de işitildiği fotoğraflara baktılar.

Synopsis

Aylin Kuryel met Migros warehouse workers, dismissed with Code 29, in 2021 to look at some photos of resistance. In these photos, one can also hear the footsteps of the recent victories Migros workers gained.



Türkçe / Turkish, Türkiye / Turkey, 2022

Belgesel / Documentary

7'

Gündem

Yönetmen / Director: Fatma Çelik

Kurgu / Editing: Fatma Çelik, Mert Kaya

Özet

Fatma Çelik kurmaca filmlerden, belgesellerden, sahaflardan bulduğu parçalarla Özgür Gündem gazetesinin "baskı" sürecine dair temsili bir hat çiziyor.

Synopsis

Using images from archival materials and fictional films Fatma Çelik tells the story of Özgür Gündem, a newspaper published by oppositional Kurds in Turkey.



Belgesel / Documentary,-
Kurmaca

7'

Türkçe, İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub.,
Türkiye / Turkey, 2022

Hasan'ı Beklerken / Waiting for Hasan

Yönetmen / Director: Alper Şen

Müzik / Music: Out of Sun – Devrim CK

Özet

Alper Şen kaleme alıp seslendirdiği öyküyle "insansız" görünen savaş kamerası imajlarının ardındaki insan bilincini hatırlatıyor. Suriye Arşivi'nden bir görüntü ve savaşın ortasında bir keskin nişancıyla ilgili bir öykü.

Synopsis

Alper Şen reminds us of the human consciousness behind the 'unmanned' war camera images with a story he wrote and narrated. A footage from Syrian Archive and a story about a sniper in the middle of war.



Belgesel / Documentary,

3'

Türkçe, İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub.,
Türkiye / Turkey, 2022

Gözün Üstümde / Looking Back at Me

Yönetmen / Director: Aylin Kızıl

Kurgu / Editing: Aylin Kızıl, M. Emin İsi

Özet

Fotoğraflanan pasiftir derler. Aylin Kızıl'ın Gözün Üstümde'si bu kabule yönelik bir müdahale. Bir fotoğrafçının gözünden.

Synopsis

The subject of a photograph is considered to be passive. Aylin Kızıl's Looking Back At Me is an intervention to this assumption. From a photographer's perspective.



Belgesel / Documentary

51'

Türkçe / Turkish, Türkiye / Turkey, 2022

İsimsiz / Untitled

Kurgu / Editing: Deniz Buga

Özet

Deniz Buga'nın videosunda fotoğraf ve buluntu ses, kişisel arşiv ve siyaset, müsilajın henüz görülmediği bir sahilde buluşuyor.

Synopsis

In Deniz Buga's video, photographs and found audio meets personal archive and politics on a coast where mucilage hasn't taken over yet.



Belgesel / Documentary

12'

Türkçe / Turkish, Türkiye / Turkey, 2022

Atlas / Atlas

Yönetmen / Director: Osman Baran Özdemir

Kurgu / Editing: Osman Baran Özdemir

Özet

Atlas adlı videoda Osman Baran Özdemir, Boğaziçi Direnişi'nin ilk dokuz ayında kaydettiği görüntülerden oluşan kendi arşivine dönüp bakıyor.

Synopsis

In Atlas, Osman Baran Özdemir looks back at his personal archive of the first nine months of the Boğaziçi Resistance.



Belgesel / Documentary

7'

Türkçe, İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub.,
Türkiye / Turkey, 2022

Tanık / Witness

Yönetmen / Director: H. Işık

Kurgu / Editing: H. Işık

Özet

Tanık adlı videoda H. Işık, beş Boğaziçi direnişçisinin eylemler sırasında üzerinden atılan duygularına kampüste yer açıyor.

Synopsis

In Witness, H. Işık creates space in the campus for five Boğaziçi activists' overlooked feelings during the protests.



Gözüm Üzerinde / I am Watching You

Yönetmen / Director: Zeyno Pekünlü, Tatlhan Tuncel

Kurgu / Editing: Tatlhan Tuncel

Özet

Zeyno Pekünlü ile Tatlhan Tuncel kişisel verilerimizden tüketim profilleri çıkaran, çevrimiçi duvarlarımızı reklamlarla kaplayan dev şirketleri bingoluyor. Algoritmaya karşı farazi bir algoritma, takibe takip.

Synopsis

Zeyno Pekünlü and Tatlhan Tuncel confront the giant companies that create consumer profiles from our personal data and cover our online walls up with advertisements; an imaginary algorithm vs algorithm, follow for follow.



Belgesel / Documentary

4'

Türkçe, İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub.,
Türkiye / Turkey, 2022

Domuz / Wild Boar

Yönetmen / Director: Halil Yeti

Kurgu / Editing: Halil Yetiş

Müzik / Music: Devrim Ok

Özet

Halil Yetiş'in avcılık ve gözetleme teknolojileri arasındaki tekinsiz benzerliğe dikkat kesildiği Merhamet serisinin üçüncü ayağı.

Synopsis

The third episode of Halil Yetiş's video trilogy called Compassion, in which he focuses on the uncanny resemblance between hunting techniques and surveillance technologies.



Belgesel / Documentary

5'

Türkçe, Turkish, Türkiye / Turkey, 2022

Merkez / Center

Video / Video: Deniz Tortum & Esen Tan

360 Kayıt / 360 Record: Derin Emre

Özet

Deniz Tortum ve Esen Tan'dan Prof. Sami Şekeroğlu Sinema-TV Merkezi bünyesindeki film arşivine 360 derecelik bir bakış. Türkiye sinema tarihinin en materyal görünümü.

Synopsis

Professor Sami Şekeroğlu Cinema-TV Center houses Turkey's largest film archive. Deniz Tortum and Esen Tan bring in a 360 degree look to this archive. This is the most materialistic sight of Turkey's cinema history.



Belgesel / Documentary

96'

Türkçe, Almanca, İngilizce; Türkçe, İngilizce alt yazılı / Turkish, German, English with Turkish and English sub., Almanya / Germany, 2022

Aşk, Mark ve Ölüm / Love, Deutschmarks and Death

Yapımcı / Producer: Mehmet Akif Büyükatalay, Stefan Kauertz, Claus Reichel, Florian Schewe

Yönetmen / Director: Cem Kaya

Senaryo / Script: Cem Kaya, Mehmet Akif Büyükatalay

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Cem Kaya, Mahmoud Belakhel, Julius Dommer, Christian Kochmann

Kurgu / Editing: Cem Kaya

MUBI'nin
katkılarıyla
In
collaboration
with MUBI

Özet

Aşk, Mark ve Ölüm, Almanya'daki Türkiyeli göçmenlerin, onların çocukları ve torunlarının yaşadığı bağımsız müzik kültürünün duyulmadık hikâyesini, arşiv görüntülerini kullanarak eğlenceli ve dolambaçlı bir dille anlatıyor. Türkiye'den Almanya'ya taşan müziğin 60 yıla dayanan mirasını anlatan bu heyecan verici belgesel, müzikal türünde bir ünlüler geçidi sunuyor.

Synopsis

Love, Mark, and Death tells the unprecedented story of the independent music culture in Germany, brought on by Turkish immigrants, their children and grandchildren, in a fun and convoluted way by using the archive footage. Describing the 60-year-old legacy of the music that spilled over from Turkey to Germany, this exciting documentary presents a musical celebrity parade.



Belgesel / Documentary

60'

Belgesel / Documentary, 60', İtalyanca, Slovence;
Türkçe alt yazılı / Italian, Slovenian with Turkish sub.,
İtalya / Italy, 2022

Avenâl / Aidiyet

Yapımcı / Producer: Paolo Muran Doc

Yönetmen / Director: Anna Sandrini

Senaryo / Script: Anna Sandrini

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Anna Sandrini, Paolo Muran

Kurgu / Editing: Anna Sandrini

Müzik / Music: Alessio Sorato, Luca Tolazzi

Özet

Cave del Predil, İtalyan Alpleri'nin ormanları arasında gizlenmiş bir sınır bölgesidir. Bir zamanlar ilerlemenin merkeziyken, şimdi yalnızca zamanın izlerini taşır. Maden, imparatorlukların, ulusların, halkların ve etnik grupların kesiştiği bu küçük vadideki tek durağan nokta gibi görünmektedir. Siyaset tarafından terk edilmiş olan Cave, unutmak istememekte ve olası bir geleceğin hayalini kurmaktadır.

Synopsis

Cave del Predil is a borderland. It is hidden through the forests of the Italian Alps and now is just the spectrum of what it was once, a place of progress and vanguard. The mine seems to be the only static point in this small valley, where empires, nations, peoples, and ethnic groups have crossed. Today, abandoned by politics, Cave doesn't want to forget and is still dreaming of a possible future.



Bahçeler Put Kesildi / Gardens Petrified

Yapımcı / Producer: Ali Cabbar

Yönetmen / Director: Ali Cabbar

Senaryo / Script: Ali Cabbar

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Evren Gündoğdu

Sanat Yönetmeni / Art Director: Erol Küçük

Kurgu / Editing: Tuvana Simin Günay

Müzik / Music: Batuhan Oğuz

Oyuncular / Cast: Beran Soysal, Yüksel Ünal, Ezgi Sözmen, Şükrü Şık

Özet

Babasının ölümünün ardından yıllardır gitmediği köyüne dönen Yusuf, bir jeotermal şirketinin babasının tarım arazisini satın almak ve orada kuyu açmak istediğini öğrenir. Köydeki işler, babasının anısına saygısızlık etmeden sorunları çözmek isteyen Yusuf'un umduğu gibi gitmez ve bazı zor kararlar alması gerekir.

Synopsis

After his father's death, Yusuf goes to his village, which he hasn't been to for years, and learns that a geothermal company wants to buy his father's agricultural lands and drill a well. He wants to solve problems without disrespecting his father's memory, but things don't go as he hoped, and he has to make some tough decisions.



BEYAZ MOTOSİKLET, Devrimin Beyaz Küheylanı

The White Steed of Revolution

Yapımcı / Producer: Cihan Karaca, Aslı Esma Karaca

Yönetmen / Director: Aslı Esma Karaca

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Sibel Tekin, Gürcan Öztürk

Kurgu / Editing: Sibel Tekin

Müzik / Music: Cahit Berkay

Özet

BEYAZ MOTOSİKLET, Devrimin Beyaz Küheylanı belgeselinde, 1968'de üniversiteye başlayan, öğrenci hareketlerine katılan ve dönemin öğrenci liderlerinin yanında mücadele eden Tayfur Cinemre'nin ODTÜ'de başlayıp işkencehaneye, oradan hapishaneye ve arkadaşlarının katledilmesine tanıklık edişine uzanan yolculuğu anlatılıyor.

Synopsis

Tayfur Cinemre started university in 1968, joined the student movements and fought alongside the student leaders of the period. The documentary tells the story of Tayfur Cinemre's journey beginning from METU on his motorcycle and continuing through torture chambers and prison, witnessing his friends being killed.



Beyond History Education / Tarih Eğitiminin Ötesinde

Yapımcı / Producer: Asi Production

Yönetmen / Director: Mine Balman

Senaryo / Script: Mine Balman

Kurgu / Editing: Mine Balman

Özet

Kıbrıs'ın bölünmesinin ardından her iki tarafın otoriteleri, "öteki" kavramını canlı tutmak için eğitimi güçlü bir araç olarak kullandı. Belgesel, 1975-1990 yılları arasında Kıbrıs'ta doğan ve eğitim alan her iki halktan insanların milliyetçi propaganda ve eğitim sistemlerindeki tarihsel çarpıtmaların yarattığı deneyimlerini aktarıyor. Film barışçıl eğitim tartışmalarına katkıda bulunmayı amaçlıyor.

Synopsis

After the division of Cyprus, the authorities of both sides used education as a powerful tool to create a negative image of the "other". This documentary narrates the experiences of people from both nations, who were born and educated between 1975 and 1990 in Cyprus, because of the nationalist propaganda and the historical distortions in the education systems. The film aims to contribute to the discussions on peaceful education.



Bir Kar Tanesinin Ömrü / The Life of a Snowflake

Yapımcı / Producer: Kazım Öz, Köz Film

Yönetmen / Director: Kazım Öz

Senaryo / Script: Kazım Öz

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Orçun Özkılınç

Sanat Yönetmeni / Art Director: Babek Tahamili, Selda Durna

Kurgu / Editing: Kazım Öz, Buğra Dedeoğlu

Müzik / Music: Mustafa Biber

Oyuncular / Cast: Sema Gültekin, İsmail Zagros, Münir Can Cindoruk, Ömür Arpacı, Cezmi Baskın

Özet

Türk bir ailenin kızı olan Miase ile Kürt bir ailenin oğlu olan Adar, otuz bir gün boyunca romantik bir aşk hikayesi yaşar. Yılbaşı gecesi Adar ortadan kaybolur. Miase, Adar'ı bulmak için Dersim'e gider. Filmde Miase'nin sevgilisini Dersim'de arayışının, inişli çıkışlı duygularının ve karlar altında tanık olduğumuz kasvetli ve kırık dökük aşkın hikâyesi anlatılıyor.

Synopsis

Miase, who is the daughter of a Turkish family and Adar, who is the son of a Kurdish family live a romantic love story for thirty-one days. On New Year's Eve Adar disappears. Miase heads to Dersim to find Adar. This movie tells the story of Miase looking for her lover in Dersim for a week, of her fluctuating emotions, and of her gloomy and broken love story, which we watch through the snow.



Boncuk İşi / Bead Brothers

Yapımcı / Producer: Aykut Temel

Yönetmen / Director: Aykut Temel

Senaryo / Script: Aykut Temel

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Osama Hijazi

Sanat Yönetmeni / Art Director: Merve Yıldız

Kurgu / Editing: Aykut Temel

Müzik / Music: Aykut Temel

Oyuncular / Cast: Kadir Bertan, Yusuf Bertan, Uğur Yaprak, Sebahat Aytekin

Özet

Şiddetin normalleştiği, yoksulluk ve adaletsizliğin ayyuka çıktığı bir ortama doğan 11 yaşındaki Bekir ve 7 yaşındaki kardeşi Ahmet birbirleriyle pek de iyi anlaşamaz. Ahmet, babasının ona verdiği bisiklet sözünün hayaliyle yaşar. Ağabeyi Bekir ise bulduğu yeni iş sayesinde kardeşinin bu hayalini gerçekleştirmeye çok yakın olduğunu düşünür.

Synopsis

Bekir, 11 years-old, and his brother Ahmet, 7 years-old, who were born in a world where violence is normalized and poverty and injustice increased, don't get along very well with each other. Ahmet lives with the dream of his father's promise to buy a bicycle for him. Bekir thinks that, thanks to his new job, he can realize his brother's dream.



Boşlukta / Drifting

Yapımcı / Producer: Somnur Vardar

Yönetmen / Director: Somnur Vardar

Senaryo / Script: Somnur Vardar

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Sedat Şahin

Kurgu / Editing: Eytan İpeker, Somnur Vardar

Müzik / Music: Cenker Kökten

Özet

Mardinli atanamamış öğretmen Ferhat ve öğretmen adayı kuzeni Emrah, dedeleri ve babalarının on yıllardır yaptığı gibi inşaatlarda duvarcılık yapar. Daha iyi bir seçenek çıkana kadar ikisi de bu işe mecbur hisseder. Zorlu çalışma koşulları ve gelecek kaygısıyla bunalan iki genç bu kısır döngüden çıkmanın yollarını ararken film de işçi koşullarındaki yaşamları ve büyük bir kentsel yıkımı ekrana taşır.

Synopsis

The cousins, Ferhat and Emrah from Mardin work as bricklayers in construction sites, just like their grandfathers and fathers had been doing for decades. They feel obliged to this work until a better option becomes available. While they both are dreaming of a different life, hoping to break the vicious cycle, the film also brings to screen the life in workers' wards, and a great destruction in the city.



Belgesel / Documentary

52'

Türkçe / Turkish, Türkiye / Turkey, 2000

Can Yelekleri Koltukların Altında Değildir

Life Jackets are not Under the Seats

Yapımcı / Producer: Petra Holzer, Ethem Özgüven

Yönetmen / Director: Petra Holzer, Ethem Özgüven

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Özkan Yılmaz

Kurgu / Editing: Dylan Pank, Ethem Özgüven, Özkan Yılmaz

Özet

1999 Gölcük depreminin yıkımının ardından, ilk yıl hemen her hafta ve daha sonra yıllarca bir grup öğrenci ve insanlar depremden etkilenen Değirmendere'ye gidip gelir. Belgesel, Değirmendere bulunan “İzmir Çadırkent”te çocuklara film gösterimleri yaparak yaşananları az da olsa unutabilmelerini sağlamayı hedefleyen dayanışma ve yaraları sarma sürecine odaklanıyor.

Synopsis

After the 1999 Gölcük earthquake, a group of students and people went to quake-hit Değirmendere almost every week in the first year, continuing their visits for many years. This documentary focuses on solidarity and how people tried to heal wounds by screening films in the ‘Izmir Tent City’ in Değirmendere, to help children get a little bit away from what has happened.



Türkçe, İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub.,
Türkiye / Turkey, 2022

Kurmaca / Fiction

19'

Cehennem Boş, Tüm Şeytanlar Burada

Hell is Empty, All the Devils are Here

Yapımcı / Producer: Fahriye İsmayilova, Koray Arıgümüş, Özgürcan Uzunyaşa

Yönetmen / Director: Özgürcan Uzunyaşa

Senaryo / Script: Özgürcan Uzunyaşa

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Ahmed Hamdi Eren

Sanat Yönetmeni / Art Director: Onur Sekmen

Kurgu / Editing: Özgürcan Uzunyaşa

Müzik / Music: Alican Tezer

Oyuncular / Cast: Öykü Özyürek, Kayhan Berkin, Ayda Akkaya, Onat Bulut, Güçlü Yalçın

Özet

Oyunculuk sınavlarına hazırlanan genç oyuncu Gülşah, bir gün asistanlık yaptığı tiyatrodaki başarılı bir oyuncunun tacizine uğrar. Aynı dönemde oyunculuk yaptığı filmin, günlük hayatının ve tiyatro dünyasının gerçeklikleri birbirine karışır ve Gülşah, tüm bu karışıklık içerisinde kendi hakikatini korumak zorundadır.

Synopsis

An aspiring actress, Gülşah, prepares herself for the auditions of an acting school. A famous actor Levent, a famous actor who works in the theater where Gülşah is an assistant, also a jury member for her audition, sexually harasses her. Reality and film intertwine. To fulfill her dreams Gülşah has to fight with several patri-archs.



Belgesel / Documentary

12'

Kürtçe, İngilizce ve Türkçe alt yazılı / Kurdish with English and Turkish sub., Türkiye / Turkey, 2021

Cihana Çopé / Çöpün Dünyası / World of Garbage

Yapımcı / Producer: Mehmet İsmail Çeçen, Selen Almaç Deniz

Yönetmen / Director: Kenan Çelik

Senaryo / Script: Mehmet İsmail Çeçen

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Yusuf Binbir, Hasan İnce

Sanat Yönetmeni / Art Director: Adnan Altun

Kurgu / Editing: Yusuf Binbir

Özet

Çöpün Dünyası, şehrin çöplerini geçim kaynağı haline getiren çocukların hikâyesini anlatıyor ve 2013 yılında Karacadağ çöplüğünde bir dozerin çarpması sonucu hayatını kaybeden Ahmet Piliñç'e adanıyor.

Synopsis

World of Garbage tells the story of the people who make the garbage of the city their main source of livelihood and it is dedicated to Ahmet Piliñç, who died in 2013 after being hit by a bulldozer in the Karacadağ landfill.



Kurmaca / Fiction

90'

Ispanyolca, Türkçe alt yazılı / Spanish with Turkish sub., İspanya / Spain, 2009

Ciudad En Rojo / Kızıl Şehir / City in Red

Yapımcı / Producer: ICAIC, Trampolín Impulso Creativo, CNAC, Programa IBERMEDIA

Yönetmen / Director: Rebeca Chávez

Senaryo / Script: Xenia Rivery

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Ángel Alderete

Sanat Yönetmeni / Art Director: Lesbia Vent Dumois, Erick Grass

Kurgu / Editing: Manuel Iglesias

Müzik / Music: X Alfonso

Oyuncular / Cast: Eman Xor Oña, Mario Guerra Ferrera,

Yori Gómez, Rafael Ernesto Hernández, Carlos Enrique Almirante

José Martí
Küba Dostluk
Derneği'nin
katkıları ile

In collaboration
with José Martí
Cuba Friendship
Association

Özet

Santiago şehrinde Batista tiranlığının en kanlı günlerini yaşanır. Muhafiflerin sokaklarda avlandığı bu ortamda sessiz kalıp rengini belli etmeyenler dahi güvende değildir. Gençler ise gidişatın nasıl değiştirileceği konusunda fikir ayrılığı yaşar. José Soler Puig'in romanından uyarlanan film, 1950'lerin Kübasında şiddetten doğan şiddetin nasıl devrimci bir öfkeye dönüştüğü hakkında fikir veriyor.

Synopsis

Santiago is going through the bloodiest days of the Batista tyranny. Not even those who remain silent and hide their true colors are safe in this city, where the opponents are hunted down in the streets every day. And the youth is divided on how to change the situation. Adapted from José Soler Puig's novel, the film offers insight into how the spiral of violence turned into a revolutionary rage in 1950s Cuba.



Coltan Fieber: Connecting People

Koltan Ateşi: İnsanları Birbirine Bağlamak

Yapımcı / Producer: Jan-Christoph Gockel, peaches&rooster

Yönetmen / Director: Jan-Christoph Gockel & TD Jack Mahamba Muhindo

Senaryo / Script: Yves Ndagano & Jan-Christoph Gockel

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: TD Jack Mahamba Muhindo & Eike Zuleeg

Kurgu / Editing: Christoph Otto, Eike Zuleeg

Müzik / Music: Matthias Grübel

Özet

Esکیدen bir çocuk asker ve madenci olan Yves Ndagano, kendisini tutsak edenlerin karşı çıkmasına rağmen küresel emtia ticaretindeki rolünü ortaya çıkarmaya çalıştığı Kongo Demokratik Cumhuriyetine, çocukluğunun geçtiği yerlere geri döner.

Synopsis

In Coltan Fieber: Connecting People, Yves Ndagano, a former child soldier and miner, returns to the sites of his childhood in the DR Congo, where he attempts -against the resistance of his former captors- to uncover his involvement in the global commodities trade.



Dar Ayakkabıyla Yaşamak / Life in Tight Shoes

Yapımcı / Producer: Mültecilerle Dayanışma Derneği (Mülteci-Der)

Yönetmen / Director: Yelda Tekin

Senaryo / Script: Yelda Tekin

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: İbrahim Terbiyeli

Sanat Yönetmeni / Art Director: Mert Türüdi

Kurgu / Editing: Alican Aslan

Müzik / Music: Michael Vignola

Özet

Belgesel, Ayakkabıcılar Sitesi'nde kayıt dışı çalıştırılmış ve çalıştırılan Suriyeli mültecilerin hayatına "içeriden" bakmayı amaçlıyor ve günlük yaşamlarından, hayallerinden ve mülteci olma deneyimlerinden küçük anlatılar sunuyor. Yerinden edilen bu insanları sadece "mülteciler" ya da "Suriyeliler" olarak gören sistemin aksine, yüzleri veya kimlik kartları yerine bilinçli bir tercihle öykülerine odaklanıyor.

Synopsis

The documentary aims to take an "inside" look at the lives of Syrian refugees who worked and still work at the Shoemakers Site illegally and presents small narratives about their daily lives, dreams, and experiences of being a refugee. It consciously focuses on their stories rather than their faces and identity cards, unlike the system that sees these displaced people as "refugees" and "Syrians"...



Kürtçe, Ermenice, Türkçe alt yazılı / Kurdish, Armenian with Turkish sub., Türkiye, Hollanda / Turkey, Netherlands, 2022

Dengê Kilîtan / Sesler ve Kilitler / Voices and Locks

Yapımcı / Producer: Zinar Karabaş

Yönetmen / Director: İlham Bakır

Senaryo / Script: İlham Bakır

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Koray Kesik

Sanat Yönetmeni / Art Director: Sidar Aslan

Kurgu / Editing: Ömer Leventoğlu

Müzik / Music: Mahdi Ahmediporian

Oyuncular / Cast: Kalender Macit, Hasan Macit

Özet

Biri Ermeni, diğeri Kürt iki çocuğun dostluğu, devletin Ermeniler üzerindeki baskısından olumsuz etkilenir. ABD'ye göç ettikten 40 yıl sonra çocukluk anılarının peşinde köyüne dönen Gaspar umduğunu bulabilecek midir?

Synopsis

The friendship of two children, one Armenian and the other Kurdish, is negatively affected by government oppression against Armenians. Will Gaspar be able to find what he hopes to find, by returning to his village in pursuit of his childhood memories 40 years after immigrating to the USA?



Canlandırma / Animation

7'

Diyalogsuz / No Dialog, Türkiye / Turkey, 2022

Devinim / Transference

Yapımcı / Producer: Serdar Koçak

Yönetmen / Director: Serdar Koçak

Senaryo / Script: Serdar Koçak

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Serdar Koçak

Sanat Yönetmeni / Art Director: Serdar Koçak

Kurgu / Editing: Serdar Koçak

Müzik / Music: Tunç Alicioğlu

Özet

Aşağıya doğru düşer. Kendisi ile aynı anda düşen bir üçgen vardır. Bir anda kendisini dünyada bulur. Ayağa kalktığı anda, bilmediği bir düzenin içerisine düştüğünü anlar. İçine düştüğü bu düzenin dışına çıkmak pek mümkün görünmez. Düzeni bitirmek yerine onu değiştirmeyi arzular. Sonunda bunu başarır fakat başardığı şeyin sonucunda kendi sonunu mu başlatmış, yoksa kendini başa mı döndürmüştür? Bilmek güçtür...

Synopsis

It falls downward, and a triangle also falls alongside it. When it hits the surface, it realizes that it was on the Earth. It stands up, looks around and what it sees is not familiar. It doesn't look like it can get out of the line. It was stuck in that never-ending line. Instead of trying to end the line, it wants to change the line and it does. However, is it the end for itself or the beginning of everything?



Dinamo Mesken / Dinamo Mesken

Yapımcı / Producer: Ahmet Karanfil

Yönetmen / Director: Ahmet Karanfil, Yusuf Anavatan

Senaryo / Script: Ahmet Karanfil, Yusuf Anavatan

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Yusuf Anavatan

Kurgu / Editing: Ahmet Karanfil

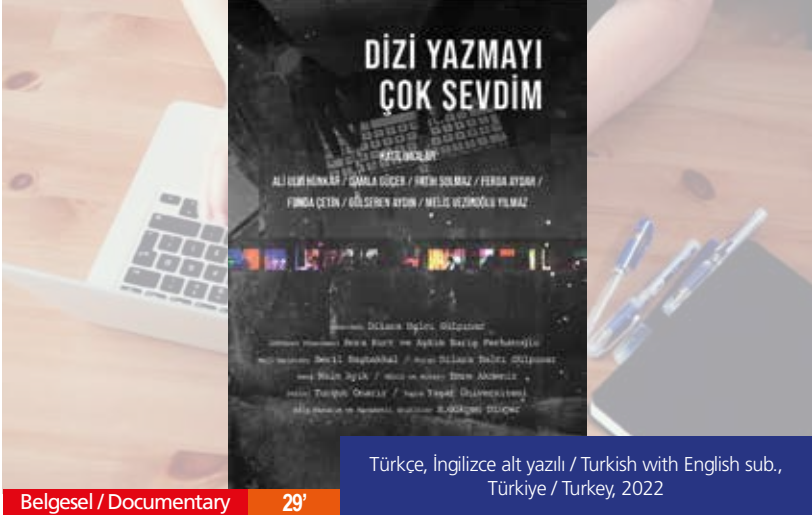
Müzik / Music: Universal Production Music

Özet

Mahallenin gençlerinin ve çocuklarının futbola olan ilgisiyle 1971 yılında Ertuğrulgazi Mesken Spor Kulübü kurulur. Kulüp, 1982 yılında siyasi nedenlerle kapatılır. Kulübün oyuncuları ve üyeleri gözaltı ve işkence süreçlerinden geçer. 1980'deki darbeden sonra askeri rejimin hem Mesken'e hem de takıma olan büyük etkisini o dönemi yaşayanlardan dinliyoruz.

Synopsis

Ertuğrulgazi Mesken Sports Club was founded in 1971 by the neighborhood youth and children interested in soccer. The club was closed down for political reasons in 1982, following the Military Coup in 1980. The players and members of the club were taken into custody and tortured. The people who lived those times tell us how the Coup has affected both the neighborhood and the team.



Dizi Yazmayı Çok Sevdim

I Really Liked Writing TV Series

Yapımcı / Producer: Yaşar Üniversitesi / Yaşar University

Yönetmen / Director: Dilara Balcı Gülpınar

Senaryo / Script: Dilara Balcı Gülpınar

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Bora Kurt, Aşkın Barış Ferhatoğlu

Kurgu / Editing: Dilara Balcı Gülpınar

Müzik / Music: Emre Akdeniz

Özet

Türkiye'deki ana akım dizilerin senaristleri, RTÜK sansürü, yapımcıların baskıları, reyting ölçümleri, 140 dakikalık bölüm süreleri ve güvencesiz çalışma gibi birçok zorlukla mücadele etmektedir. Bu belgeselde, yerli dizi tarihinin dünü ve bugünü, yedi senaristle yapılan söyleşiler ışığında analiz edilmektedir.

Synopsis

In Turkey, scriptwriters of mainstream TV series are struggling with many difficulties such as RTÜK censorship, pressures from producers, rating measurements, episode durations of 140 minutes and working without social security. In this documentary, the past and present of the history of domestic TV series are analyzed in the light of interviews with seven screenwriters.



Don Don Kurşunu / “Don Don” Bullet

Yapımcı / Producer: Zuhal Kaya

Yönetmen / Director: Zuhal Kaya

Senaryo / Script: Zuhal Kaya

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: İlker Berke

Kurgu / Editing: Naim Ayık

Müzik / Music: Sinan Serdaroğlu

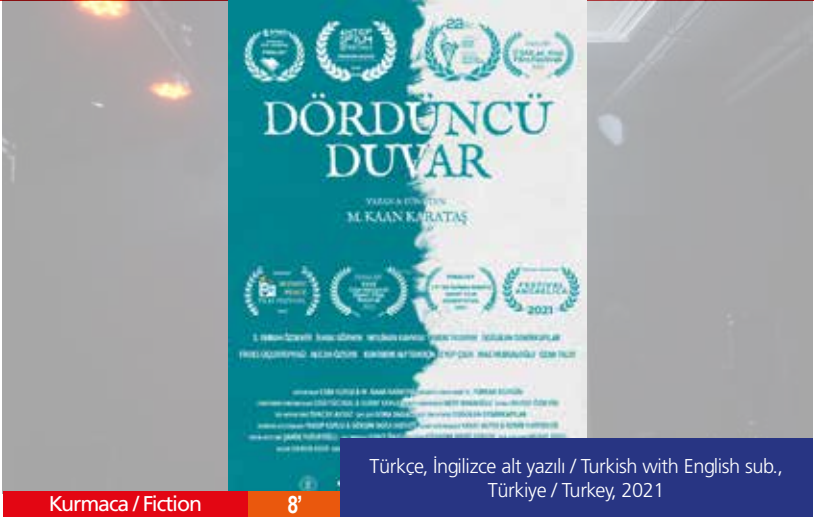
Oyuncular / Cast: Özge Arslan, İbrahim Barulay, İbrahim Turgay

Özet

Çocukluktan itibaren belirlenen toplumsal cinsiyet rolleri ve cinsiyeti nesneleştiren ataerkil yapı, kadınların sınırlarını ihlal etmeye devam ediyor. Film, kişisel alan ile kamusal alan arasında duran balkonun bu işgalin gerçekleştirildiği yerlerden biri olup olamayacağını soruyor. Balkona iç çamaşırlarını asan Ayşe'nin maruz kaldığı ihlal "don don" kurşunu metaforu üzerinden anlatılıyor.

Synopsis

The gender roles established since childhood and the patriarchal structure continues to encroach boundaries of women. The movie asks whether the balcony standing between the private space and public space could be one of the spaces where the violation took place. The breach suffered by Ayşe, who hung her underwear on the balcony, is explained through the metaphor of "don don" bullet.



Dördüncü Duvar / Fourth Wall

Yapımcı / Producer: M. Kaan Karataş, Esra Kutlu

Yönetmen / Director: M. Kaan Karataş

Senaryo / Script: M. Kaan Karataş

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: H. Furkan Düzgün

Sanat Yönetmeni / Art Director: Mert Babaoğlu

Kurgu / Editing: Murat Özbeyin

Müzik / Music: Harun Kaya

Oyuncular / Cast: Emrah Özdemir, Faruk Yıldırım, Doğukan Demirkapılar, Neslihan Kaymak, İlhan Görmek

Özet

Sanat departmanında çalışan genç bir set işçisi, Dalgaların Karadeniz adlı dizinin setinde oda dekorunu boyarken hayatını kaybeder. Genç set işçisinin ölümüyle yarım kalan duvar boyasını iki gün sonra fark eden yönetmen Enver, çekime bir süre ara verir. Peki bu aranın ilk beş dakikasında neler dile getirilir, neler dilin ucuna bile gelmez?

Synopsis

A young worker in the art department of a TV series set loses his life while painting the decor. Two days after his death, Enver, the director, notices the uncompleted wall paint and has to stop shooting. Through the first five minutes of this break, what would be spoken and what would be not?



Belgesel / Documentary

21'

İspanyolca, Türkçe alt yazılı / Spanish with Turkish sub.,
Kolombiya / Colombia, 2020

El Renacer Del Carare

Carare'nin Yeniden Doğuşu / The Rebirth of Carare

Yapımcı / Producer: Maria Rojas, La Vulcanizadora

Yönetmen / Director: Andrés Jurado

Senaryo / Script: ATCC Asociación de Trabajadores Campesinos del Carare

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Andrés Jurado

Kurgu / Editing: Andrés Jurado

Müzik / Music: Luis Enrique Rodríguez, Jorge Moreno, Cantos del Carare (CNMH)

Özet

Bu belgesel, bir köylü derneği tarafından hazırlanan ve amacı görsel-işitsel bir teknik manifesto metnine dönüşmek olan unutulmuş bir slayt gösterisini ele alıyor. 16 mm'lik bir film, müzik ve sözlerle hayat bulan çalışma, şiddetin karşısındaki direnişin tarihsel bellek yoluyla yeniden bir bileşimi ve uzantısı olarak sunuluyor.

Synopsis

This film takes up a forgotten slideshow whose purpose was to become an audio-visual manifesto technical script made by a peasants' association. This work with the 16mm film, music, and words presents as a recomposition and extension of the resistance against violence through historical memory.



Elimi Bırakma / Take My Hand

Yapımcı / Producer: Büşra Taşkıran

Yönetmen / Director: Büşra Taşkıran

Senaryo / Script: Büşra Taşkıran

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Büşra Taşkıran

Sanat Yönetmeni / Art Director: Büşra Taşkıran

Kurgu / Editing: Büşra Taşkıran

Müzik / Music: Envato

Özet

Elimi Bırakma belgeseli, Türkiye'deki cezaevlerinde bulunan hasta ve engelli mahpusları konu edinir. Çekimleri İstanbul, İzmir ve Ankara'da gerçekleşen belgeselde, farklı cezaevlerinde yaşanan benzer ihlallerin varlığı ortaya çıkarılarak bu ihlallerin ne kadar yaygın olduğunun hafızalarda yer etmesi amaçlanır.

Synopsis

The documentary is about the sick and disabled prisoners in prisons of Turkey. The documentary was filmed in Istanbul, Izmir and Ankara, and focuses on similar violations in different prisons that sick and disabled prisoners are facing. It aims to show how widespread such violations are, and to provide that the issue is never forgotten.



Belgesel / Documentary

17'

Türkçe, İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub.,
Türkiye / Turkey, 2022

Ercan & Aysun / Ercan & Aysun

Yapımcı / Producer: Yavuz Özer

Yönetmen / Director: Yavuz Özer

Senaryo / Script: Yavuz Özer

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Yavuz Özer

Sanat Yönetmeni / Art Director: Afra Nur Arslantaş

Kurgu / Editing: Mehmet Yılmaz

Özet

Doğuştan cücelik (akondroplazi) hastalığından muzdarip iki tiyatrocunun Ercan ile Aysun Afyon'da bir aile kurması. Yaşadıkları şehirde oyunlarını sahneleme imkânı bulamadıklarında turneye çıkarlar. Tiyatrodan elde ettikleri gelirle geçinmek zor olsa da tiyatrodan kopamazlar. Belgesel, pandemi döneminde sahnelerden uzak kalmaya mecbur olan bu ailenin 2018 ile 2022 yılları arasındaki hayatını seyirci ile paylaşıyor.

Synopsis

As the two actors who suffer from achondroplasia from birth, Ercan and Aysun established a family in Afyon. When they can't find an opportunity to stage their plays in their city, they go on a tour. Although it is hard to earn a living with the theater, they have been committed to it. The documentary shares the period of the family between the years 2018 and 2022 while they had to stay away from the theater because of the pandemic.



Belgesel / Documentary

84'

Türkçe, İngilizce ve Türkçe alt yazılı / Turkish with English and Turkish sub., Türkiye, Estonya / Turkey, Estonia, 2022

Fatma'dan Sonra 40 Yıl / The 40 Years After Fatma

Yapımcı / Producer: Turan Kubulay

Yönetmen / Director: Sezer Ağgez

Senaryo / Script: Sezer Ağgez, Selinay Güneş, Selin Su Kılınçarslan

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: M. Sercan Karataş

Sanat Yönetmeni / Art Director: Özlem Kara

Kurgu / Editing: Turan Kubulay

Müzik / Music: Erhan Özdemir

Özet

Fatma'dan Sonra 40 Yıl, 1978 yılında çekimleri tamamlanan Tahtacı Fatma filmine de konu olmuş, Ege ve Akdeniz bölgelerinde yaşayan Alevi-Türkmen ailelerinden Tahtacılara, 40 yıl sonra aynı yerden bakıyor. 1978 yapımı filmde görev almış belgeselciler Hasan Özgen ve Savaş Güvezne aradan geçen bunca yılın ardından yaşanan değişimi gözlemliyor ve gözler önüne seriyor.

Synopsis

The 40 Years After Fatma' is looking at the same subject of another film, 'Tahtacı Fatma', which was shot in 1978, as of the Alevi-Turkmen families who live in Aegean and Mediterranean regions of Turkey. The film looks at Tahtacis again after 40 years from the same place. The documentarists, who took part in the previous one in 1978, observe and reveal the change aftermath of all these years.



Fraktal: Para Adam / Fractal: Money Man

Yapımcı / Producer: Didem Karakum, Yiğit Umurhan

Yönetmen / Director: Zahid Çetinkaya

Senaryo / Script: Zahid Çetinkaya, Yağmur Türkan Caner

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Erkan Sönmez

Sanat Yönetmeni / Art Director: Mustafa Ergöçlü

Kurgu / Editing: Emre Ok

Müzik / Music: Emre Kantaşlı

Oyuncular / Cast: Baki Çiftçi, Mehmet Cerrahoğlu, Tolga Güleç, Murat Niyazi Emre, Cem Okan Yılmaz

Özet

Film, iş yerine tabutlarla giren çalışanlara, plazaların mezarlığı olan bir asansöre, makineleşmiş beyaz yakalılara, kafasından para çıkan insanlara, birbirlerine hırslayan iş adamlarına ve para kusan bir patron üzerinden gerçekliğin distopyasına odaklanıyor.

Synopsis

The film focuses on the dystopia of reality through the employees who enter the workplace with coffins, the elevator as the cemetery in the plazas, machined white-collar people, people who have money out of their heads, businessmen snarling at each other and a boss who throwing up money.



Godard Etkisi / The Godard Effect

Yapımcı / Producer: Ali Aytaç Mehmetoğlu

Yönetmen / Director: Ali Aytaç Mehmetoğlu

Senaryo / Script: Ali Aytaç Mehmetoğlu

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Erdi Kafa

Sanat Yönetmeni / Art Director: Feyza Sanem Aykız

Kurgu / Editing: Sabri Ocak

Müzik / Music: Melike Demirağ, Şanar Yurdatapan, Yapıcılar Orkestrası

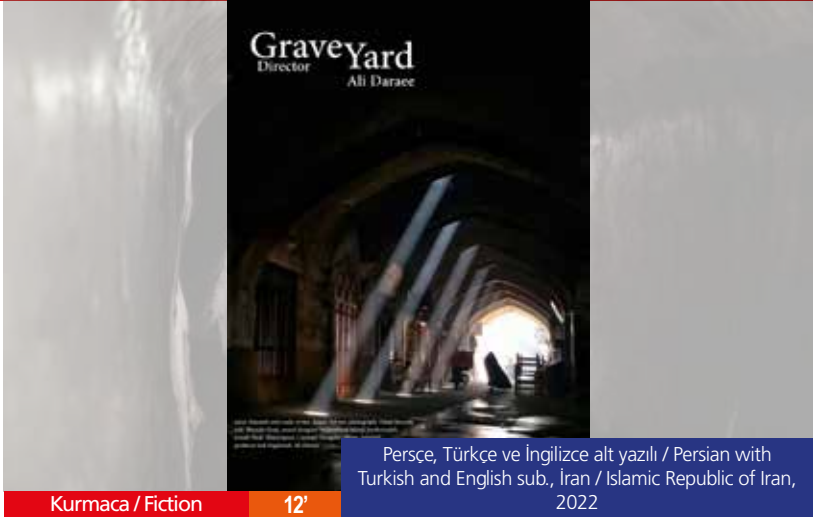
Oyuncular / Cast: Birsu Bihter Biçer, Gülşah Bolat

Özet

Görüş ve düşünceleri itibariyle farklı sınıflara mensup olan iki kadın arkadaş, birlikte bir gün geçirirler. Filmde bu iki karakterin birçok tartışma konusunu ve radikal fikrini, gündelik hayatları içinde, doğrusal olmayan bir anlatımla görürüz.

Synopsis

Two women friends from different social classes and views and thoughts spend a day together. In this movie, we see their many discussion topics and radical ideas throughout their daily lives with a non-linear expression.



آ داگ مارآ / Mezarlık / Graveyard?

Yapımcı / Producer: Ali Daraee

Yönetmen / Director: Ali Daraee

Senaryo / Script: Majid Halvae

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Vahid Beyote

Kurgu / Editing: Sheyda Gorji

Oyuncular / Cast: Fateme Sefat Zade

Özet

Yenidoğan bebeği vefat eden genç bir anne, eşinin yokluğunda bebeğini gömebilmek için türlü zorluklarla boğuşur, çünkü İran'da bir çocuğu gömebilmek için babasının orada olması şarttır.

Synopsis

A young mother has lost her newborn baby. Since the presence of the father is required to get a burial permission in Iran, in the absence of her husband she deals with different hardships when she looks for a way to bury her baby.

Türkiye'de
ilk gösterim
Turkey
premiere



Kurmaca / Fiction

4'

Türkçe, İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub.,
Türkiye / Turkey, 2022

Haberin Ötesinde / Beyond the News

Yapımcı / Producer: İzmir Film ve Televizyon Yapımcıları Derneği / Izmir Film and TV Producers Association

Yönetmen / Director: Yusra Seven

Senaryo / Script: Yusra Seven

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Murat Yüksel

Sanat Yönetmeni / Art Director: Kubilay Aksun

Kurgu / Editing: Bulut Bardak, Murat Yüksel

Müzik / Music: Çağdaş Turgut

Özet

Gazetecilik yapan Günsel, işlenen bir kadın cinayetinin haberini yapmak üzere görevlendirilir. Aslında alışlagelmiş haberlerden biridir. Ancak her zaman cinayete kurban giden kadınların görsellerinin kullanıldığını, katillerin ise hiç gösterilmediğini bu görevlendirmeyle fark eden Günsel, hayatını ve basında kadının gösterilme biçimini sorgulamaya başlar.

Synopsis

Günsel, a journalist, is assigned to report the murder of a woman. However, Günsel notices that the press usually uses the photos of murdered women not the murderers. She begins to question her own life and the way women are portrayed in the press.



Belgesel / Documentary

71'

Kürtçe, Türkçe, Türkçe, İngilizce alt yazılı / Kurdish, Turkish with Turkish, English sub., Türkiye / Turkey, 2022

Herkes Toprağa Gömülür, Ben Suyu

Buried in Water not in the Earth

Yapımcı / Producer: Fettullah Çelik

Yönetmen / Director: Fettullah Çelik

Senaryo / Script: Fettullah Çelik

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Fettullah Çelik

Kurgu / Editing: Ümit Kıvanç

Özet

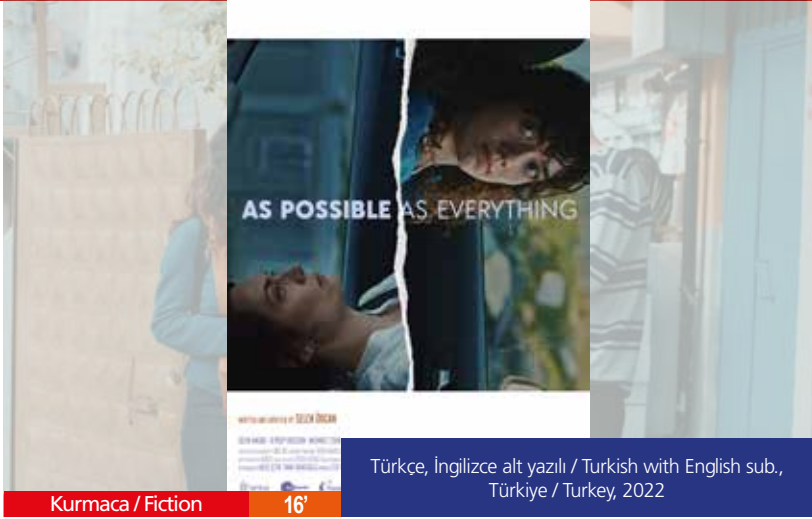
1950'lilerden bu yana Dicle Nehri'nin üzerine inşa edileceği konuşulan İlsu Barajı'nın yapım kararının iptali için sayısız eylem ve etkinlik yapılmasına rağmen baraj inşa edildi. Barajdan etkilenen ilçe ve köyler tüm yaşanmışlıkları, tarihi, kültürel değerleri ve pek çok endemik özelliği ile suya gömüldü.

Hasankeyf ve çevresinin çılgınları göğe şöyle savruluyor: Herkes toprağa gömülür, ben suya.

Synopsis

Despite the numerous rallies and events against the İlsu Dam construction since the 1950s, this project on the Tigris River was conducted. All the experiences, historical and cultural values, and many endemic features of tens of villages and a district affected by the dam have been submerged.

Hasankeyf and its environment scream that 'We are buried in water, whereas everyone in the soil.'



Herkesin Yapabileceği Bir Şey / As Possible As Everything

Yapımcı / Producer: Elif Reis

Yönetmen / Director: Selen Örcan

Senaryo / Script: Selen Örcan

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Edze Ali

Sanat Yönetmeni / Art Director: Özge Ünal

Kurgu / Editing: Sezer Uçar

Müzik / Music: Muaz Ceyhan

Oyuncular / Cast: Selin Hasar, Zeynep Kızıltan, Mehmet Esen

Özet

Babası, ailesinin başarısızlık öyküsünü değiştireceğine inandığı kızı Saadet'e, eski patronu aracılığıyla bir iş görüşmesi ayarlar. Görüşmeye gitmek üzere otobüs bekleyen Saadet, bir süre sonra arabayla bırakma teklifini kabul ettiği Çiğdemle aynı iş görüşmesine gittiklerini anlar. Film, farklı sınıflara ve kültürlere ait bu iki kadının kırılmalarına, direnişlerine ve teslim oluşlarına odaklanır.

Synopsis

Her father arranges a job interview through his former boss for Saadet, and he believes she will change the family's failure story. Saadet, who is waiting at the bus stop, accepts Çiğdem's offer to drop her off with her car, after a while, they understand they are going to the same interview. The film focuses on the resentment, resistance, and surrender of these women from different classes and cultures.



Her Şey Yolunda / Everything is Fine

Yapımcı / Producer: Muhammet Beyazdağ

Yönetmen / Director: Muhammet Beyazdağ

Senaryo / Script: Muhammet Beyazdağ

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Muhammet Beyazdağ

Kurgu / Editing: Bulut Renas Kaçan

Müzik / Music: Close Up Theme

Özet

Belgesel, bir yayla köyünde yaşayan 12 yaşında bir kız çocuğunun ve köydeki diğer insanların yaşam biçimleri, sıkıntıları ve düşleri etrafında şekilleniyor.

Synopsis

This documentary is centered around the lifestyles, struggles, and dreams of a 12-year-old girl living in a highland town and her fellow villagers.



Belgesel / Documentary

19'

Türkçe, İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub.,
Türkiye / Turkey, 2022

Huzur Çiftliği / The Healing Farm

Yapımcı / Producer: Büşra Baran

Yönetmen / Director: Feyzi Baran

Senaryo / Script: Kamil Kahraman

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Tolga Öztürk, Yaşar İrmak, Feyzi Baran

Sanat Yönetmeni / Art Director: Kamil Kahraman

Kurgu / Editing: Ömer Leventoğlu

Özet

İnsanlar, yaralı ve bakıma muhtaç hayvanlar için kendi imkânlarıyla bir dünya kurarak Mehmet Yüksel'in dünyasına huzur çiftliği diyor. Türkiye'nin dört bir yanından yüzlerce yaralı hayvan huzur çiftliğinde tedavi ediliyor ve yaşamını tek başına sürdürebilecek olanlar doğaya geri dönüyor. Yaşamını tek başına sürdüremeyecek durumdakiler ise ömürlerinin sonuna kadar bu çiftlikte özgürce yaşıyor.

Synopsis

Mehmet Yüksel has created a world, which people call 'the healing farm', for the injured animals or the ones in need. Thousands of injured animals from all parts of Turkey come to the healing farm to be treated, and after they are treated, they can go back to their natural habitats if they can live on their own. If not, they are allowed to live on this farm for the rest of their lives.



Belgesel / Documentary

15'

Türkçe, Türkçe alt yazılı / Turkish with Turkish sub.,
Türkiye / Turkey, 2021

İkizköy / İkizköy

Yapımcı / Producer: Eren Aybars Arpacık

Yönetmen / Director: Eren Aybars Arpacık

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Eren Aybars Arpacık

Kurgu / Editing: Eren Aybars Arpacık

Müzik / Music: Samuel Barber, J.S. Bach, Beethoven

Özet

Belgesel, Milas'ta bulunan İkizköy'ün Yeniköy-Kemerköy Termik Santralleri ve onlara bağlı kömür madeni ocakları tarafından yok olma tehdidine karşı verdiği mücadeleyi gözler önüne seriyor.

Synopsis

The documentary reveals the struggle of İkizköy in Milas where the locals stand against the threat of destruction which is caused by the coal mines of Yeniköy-Kemerköy Thermal Power Plants.



İşçilerin Haziranı / Workers' June

Yapımcı / Producer: Zafer Aydın, Cihangir Köse, Nesrin Uçar

Yönetmen / Director: Cihangir Köse

Senaryo / Script: Zafer Aydın

Kurgu / Editing: Cihangir Köse

Müzik / Music: Erdal Güney

Özet

15-16 Haziran 1970'te yaşananlar, Türkiye'deki işçi sınıfının varlığını, gücünü ve mücadele kapasitesini ortaya koyar; devletin, sermayenin, siyasetin, ordunun ve sendikal hareketin o güne kadar işçilere dair bildiklerini büyük ölçüde değiştirir. İşçilerin Haziranı belgeseli ise Türkiye'nin sosyopolitik tarihine uzun soluklu ve sarsıcı izler bırakan bu kitlesel eylemin öyküsünü beyaz perdeye aktarır.

Synopsis

The events of June 15-16 1970 demonstrated the existence, power, and capacity for the struggle of the working class in Turkey, and changed to a great extent what the state, capital, politics, the military and the trade union movement had known about workers until that day. Workers' June brings to the screen the story of this public movement that left long-term and shocking traces in Turkey's socio-political history.



Karanfil Meydanı / Carnation Square

Yapımcı / Producer: Hasari Serhat Çelik
Yönetmen / Director: Hasari Serhat Çelik
Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Eren Bilgiç
Kurgu / Editing: Hasari Serhat Çelik
Müzik / Music: Ahmet Kaya, Bandista, Sezen Aksu

Özet

Bu belgesel, 27 Mayıs 1995'ten 25 Ağustos 2018 tarihinde 700.'sü gerçekleştirilen oturma eylemine kadar her cumartesi günü, Galatasaray Meydanı'nda toplanarak gözaltında kaybolan yakınlarını ve faili meçhul cinayetlere kurban giden yakınlarının failerini arayan Cumartesi Annelerine odaklanıyor. Faili meçhuller gerçeği, kayıplar ve hak arama mücadelesi ile yaşanan güçlükler kayıp yakınları tarafından anlatılıyor.

Synopsis

This documentary focuses on Saturday Mothers gathered in Galatasaray Square for their relatives who disappeared in custody from 27 May 1995 until the 700th sit-in on 25 August 2018, on every Saturday. The reality of unsolved murders, disappearances and the difficulties experienced with the struggle for justice are told by the relatives of the disappeared.



Karıncanın Ayak İzleri / Footprints of Ants

Yapımcı / Producer: Ümit Güç, Önder Kırık

Yönetmen / Director: Ümit Güç

Senaryo / Script: Ümit Güç

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Necati Öz

Sanat Yönetmeni / Art Director: Esra Fidantek

Kurgu / Editing: Necati Öz

Müzik / Music: Mohsen Namjoo, Ciwan Haco, Mohammed Esfahani

Oyuncular / Cast: Gurbet Kancak, Mahir Aslan, Fatma Zalim, Filiz Karadağlı, Khaled Dikko

Özet

Siğınmacı ve yerli tarım işçilerinin beraber kaldığı bir çadır kampında, yerli işçilerin siğınmacılara olan öfkesi yoksulluğun da etkisiyle iyice yükselir. Bu öfkeden habersiz olan Barış ve Evin isminde iki çocuk bir gün ortadan kaybolur. Çadırlardaki yerli ve siğınmacı işçiler çocukları aramaya koyulduğunda, bir süreliğine de olsa ortak duygular hisseder. Çocukları aramak, insani değerlerin arayışına dönüşür.

Synopsis

In a tent camp where asylum seekers and local agricultural workers stay together, the anger of the local workers against the refugees increases with poverty. Two children, Barış and Evin, who are unaware of this anger, disappear one day. When local and refugee workers in the tents go out to find for the children, they feel common feelings for a while. To search for children turns into a search for human values.



Kefsan / Kefsan

Yapımcı / Producer: Anahita Kabirkouh

Yönetmen / Director: Akbar Shahbazi

Senaryo / Script: Akbar Shahbazi

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Vourya Abdihani

Kurgu / Editing: Akbar Shahbazi

Müzik / Music: Siavash Heydari

Oyuncular / Cast: Donya Karamveisanezhad, Hamed Manouchehri, Mashalla Abarian

Özet

Kefsan isimli Kürt kadının eşi Rahman, sınır devriyeleri tarafından kargo taşıırken vurulur ve omuriliği ağır zedelenir. Kefsan, bir sonraki kargoyu hayatta kalmalarını sağlamak için eşinin adına taşımaya karar verir.

Synopsis

Kefsan is a young Kurdish woman. Her husband Rahman was shot at the border by the border patrols while carrying cargo, and his spinal cord was severed from the neck. Kefsan decides to carry the next cargo on his behalf in order to get paid for their survival.



Belgesel / Documentary

20'

Türkçe, İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub.,
Türkiye / Turkey, 2022

Kızgın Topraklar / The Mad Lands

Yapımcı / Producer: Mehmet Bağcı

Yönetmen / Director: İsmail Bağcı

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: İsmail Bağcı

Kurgu / Editing: İsmail Bağcı

Özet

Belgesel, Türkiye sinema tarihinin klasikleri arasında yer alan, senaristliğini ve yönetmenliğini Yılmaz Güney'in yaptığı, 1971 yapımı Ağıt filminin bir sözlü tarih çalışmasını sunar. Fatoş Güney, Ahmet Soner, Atilla Olgaç, Arif Erkin, Necip Sarıcı, Şahin Dilbaz ve Ali Atmaca gibi isimler, Ağıt filminin ortaya çıkış sürecini, Yılmaz Güney'in sanattaki üretkenliğini, dönemin toplumsal ve politik durumunu anlatır.

Synopsis

'The Mad Lands' represents the oral history study of the 1971 film 'Ağıt', which is one of the classics in the history of Turkish cinema, written and directed by Yılmaz Güney. Fatoş Güney, Ahmet Soner, Atilla Olgaç, Arif Erkin, Necip Sarıcı, Şahin Dilbaz and Ali Atmaca narrate the emergence process of the movie, the productivity of Yılmaz Güney in art and the social and political reflections of the period.



Türkçe / Turkish, Türkiye / Turkey, 2022

Belgesel / Documentary

38'

Kimse Gitmezdi / No One Would Go

Yapımcı / Producer: Tuğba Baykal, Merve Escobedo

Yönetmen / Director: Tuğba Baykal

Kurgu / Editing: Gökçe İnce (KUDA)

Özet

Kimse Gitmezdi, Türkiye'de LGBTİ+ ları "düzeltmeye" yönelik bedensel müdahalelere varan psikiyatrik ve psikolojik "tedavilere" ve yöntemlere maruz kalmış LGBTİ+'ların deneyimlerine yer veriyor. Uzun yıllar kendiyile kavga ettikten sonra ailesinin yönlendirmesi ile bu terapilere başlayan ve bir gün "düzeleceğine" inanan Murat da hikâyesini belgesel için anlatıyor.

Synopsis

No One Would Go is a documentary about psychiatric and psychological 'treatments' including physical interventions aimed at "curing" LGBTİ+s in Turkey, and the experiences of LGBTİ+s who have been exposed to these methods. Murat tells the process that he started participating in these therapies with the guidance of his family after fighting with himself for many years and he believes that one day he will 'be cured'.



Lacivert Gece / Dark Blue Night

Yapımcı / Producer: Muhammet Çakıral, Ayşegül Korkmaz Çakıral

Yönetmen / Director: Muhammet Çakıral

Senaryo / Script: Muhammet Çakıral

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Emre Karadaş

Sanat Yönetmeni / Art Director: Aliaddin Aksoy

Kurgu / Editing: M. Sercan Subaşı, Ömer Günüvar

Müzik / Music: Cem Erdost İleri, Olcay Bozkurt

Oyuncular / Cast: Cansu Fırınacı, Güliz Gençoğlu, Metin Coşkun

Özet

Semih uzun süredir işsiz olan, genç bir futbol antrenörüdür ve borçları vardır. Hiç istemediği halde bir maden ocağında iş bulup çalışmaya başlar. Maden ocağında yaşanan bir kazadan sonra, Semih'in yaşamında köklü değişimler başlar.

Synopsis

Semih is unemployed for a long time, a young football coach and in debt. Even though he doesn't want to, he finds a job in a mine and starts working. Soon after a mine accident happens and after the accident radical changes begin in Semih's life.



Belgesel / Documentary 96'

Almanca, Türkçe alt yazılı / German with Turkish sub.,
Almanya / Germany, 2022

Lagerhaus G / Depo Binası G / Warehouse G

Yapımcı / Producer: Markus Fiedler

Yönetmen / Director: Markus Fiedler

Senaryo / Script: Markus Fiedler, Maren Grimm

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Markus Fiedler

Kurgu / Editing: Markus Fiedler

Türkiye'de
ilk gösterim
Turkey
premiere

Özet

Depo G, 1903 yılında Hamburg'da inşa edilen, Reemtsma şirketinin tütün deposu ve 1943-45 yılları arasında Neuengamme toplama kampının alt kampı olarak kullanılan, günümüzde ise kentsel gelişimin odak noktası haline gelen bir yapıdır. O zamanlardan hayatta kalan iki kadın işçi, bir sivil toplum platformu olan Jan Philipp Reemtsma ve deponun sahipleri, bu alanda önemli bir anma töreni yapmayı düşünür.

Synopsis

Warehouse G was built in the port of Hamburg in 1903. It was used as a tobacco storehouse by the Reemtsma company, then became a sub-camp of the concentration camp Neuengamme in 1943-45 and now in the focus of urban development. Two female survivors and laborers, a citizen initiative, Jan Philipp Reemtsma, and the warehouse's owners reflect on worthy commemoration in the area covered by the development plan.



Larva / Larva

Yapımcı / Producer: Volkan Güney Eker, Raphaël Bouteau, Orçun Göçgün

Yönetmen / Director: Volkan Güney Eker

Senaryo / Script: Volkan Güney Eker

Kurgu / Editing: Volkan Güney Eker

Oyuncular / Cast: Su Sema Memiş, Ebru Kaymakçı, Murat Akdağ, Kumsal Gizem Dinç

Özet

8 yaşındaki Sibel, masalsi iç dünyasından yararlanarak, yaşadığı haksızlığı anlamlandırmaya çalışır.

Synopsis

8-year-old Sibel tries to make sense of the injustice she has experienced by making use of her fairy-tale inner world.



Las Mujeres Invisibles

Görünmez Kadınlar / Invisible Women

Yapımcı / Producer: Pablo Cruz Villalba, Christopher Valender

Yönetmen / Director: Pablo Cruz Villalba

Senaryo / Script: Pablo Cruz Villalba, Ana Laura Aquino Gaspar

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: MFCH

Kurgu / Editing: Pablo Cruz Villalba

Oyuncular / Cast: Ana Laura Aquino, Jacobo Lieberman

Özet

Hipolita, Samuel'in evinde çalışmaktadır. Artan sınıf bilinci ve mahremiyetinin işgali, Hipolita'nın işinin ve hayatının kontrolünü ele almak için harekete geçmesini sağlar.

Synopsis

Hipolita works in Samuel's house. Her growing class-consciousness and the invasion of her privacy lead Hipolita to take control of her work and her life.



Living Wage / Yaşam Ücreti

Yapımcı / Producer: Bojana Tamindžija, Vladimir Simović

Yönetmen / Director: Olga Dimitrijević

Senaryo / Script: Olga Dimitrijević

Kurgu / Editing: Dana Vukajlović

Müzik / Music: Stefan Milojković / Buzz Box Production

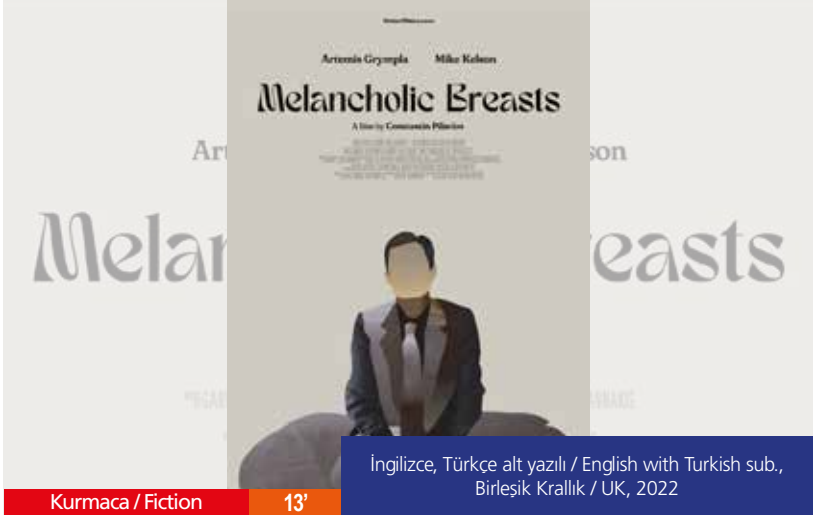
Oyuncular / Cast: Milica Stefanović

Özet

Film, küresel moda endüstrisinde yoksulluk ve haksız çalışma koşulları gerçeğiyle karşı karşıya kalan bir kadın çalışanın adalet arayışını anlatıyor.

Synopsis

The film seeks justice for a working woman, confronted with the reality of poverty and unfair working conditions in the global fashion industry.



Kurmaca / Fiction

13'

İngilizce, Türkçe alt yazılı / English with Turkish sub.,
Birleşik Krallık / UK, 2022

Melancholic Breasts / Melankolik Memeler

Yapımcı / Producer: Iris Kandri

Yönetmen / Director: Constantin Pilavios

Senaryo / Script: Artemis Grympla

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Julio Cármenes

Kurgu / Editing: Alex Papathanasopoulos

Müzik / Music: Gary Salomon

Türkiye'de
ilk gösterim
Turkey
premiere

Özet

Mr. Stevens, yakınlarda bir parti devam ederken bir otel odasında yalnız başına bekler. Arlin, gelinliğiyle içeri girerek aniden Mr. Stevens'a yanıtlamaya hazır olmadığı sorular sorar ve cevaplarını alana kadar oradan ayrılmaz.

Synopsis

Mr. Stevens is waiting in a hotel room while a party is happening nearby. He's alone. Suddenly Arlin, in her wedding dress, comes in asking questions Mr. Stevens is not ready to answer. She won't leave until he does.



Metamazon / Metamazon

Yapımcı / Producer: Can Adiloğlu, Arkasıra Film A.Ş.

Yönetmen / Director: Can Adiloğlu

Senaryo / Script: Can Adiloğlu

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Can Adiloğlu

Kurgu / Editing: Şahin Yıldız

Oyuncular / Cast: Artemis Grympla, Mike Kelson

Özet

Metastatik Meme Kanseri (MMK) teşhisi almasıyla hayatı altüst olan Canan Perdahlı, hayatta yapmadığı her şeyden pişmanlık duyar ve kalan yaşamında istediği her şeyi yapmaya karar verir. Yakaladığı hayat sevincinin ardından, "İyi ki kanser olmuşum." diyerek Türkiye'nin ilk MMK derneğini kuran Canan, hastalıkla geçen olağan dışı yıllarını geride bırakır.

Synopsis

Canan Perdahlı's life turns upside down with her diagnosis of metastatic breast cancer, and she regrets everything she missed in her life and decides to do whatever afterward. Following the joy of life, she reaches; she thanks her cancer and establishes Turkey's first MBC Association while she extraordinarily completes years with the disease.



Belgesel / Documentary

28'

Türkçe / Turkish, Türkiye / Turkey, 2022

Moloz'da Çekiç Sesleri / Hammering in Moloz

Yapımcı / Producer: Trabzon Halkevi

Yönetmen / Director: İbrahim Şahin

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: İbrahim Şahin

Sanat Yönetmeni / Art Director: Haktan Özkan

Kurgu / Editing: İbrahim Şahin

Müzik / Music: Kazım Koyuncu, Murat Akay, Ahmet Özdemir

Özet

Belgesel, Trabzon'daki bakır ustalarının yok olma tehlikesiyle karşı karşıya olan mesleklerini nasıl yaptıklarını anlatıyor. Bölgenin tarihi dokusunun nasıl kaybolmaya başladığı ve korumak için neler yapılabileceği de aktarıyor.

Synopsis

The documentary tells the story about facing the danger of the disappearance of copper craftsmen in Trabzon and how they did their job. The documentary cites the disappearing historical texture of the region and what can people do to protect the remainings.



Rusça, Türkçe alt yazılı / Russian with Turkish sub.,
Rusya / Russia, 2021

Мастерское ограбление

Mükemmel Vurgun / Perfect Loot

Yapımcı / Producer: Alexander Viner, Anatoly Tarabrin

Yönetmen / Director: Anatoly Tarabrin

Senaryo / Script: Svetlana Akunevich, Mikhail Toguzov

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Maria Solovyova

Sanat Yönetmeni / Art Director: Ekaterina Potapova - Perfileeva

Kurgu / Editing: Dmitry Naumov

Müzik / Music: Alexey Karpov

Oyuncular / Cast: Yan Tsapnik, Olga Khohlova

Özet

Bekâr bir baba ve tamirci olan Tolia, ailesine bakabilmek için bir eve gizlice girmeye karar verir. Amacı hırsızlık yapmak değil, o evde başladığı işi bitirmek ve kendisine söz verilen parayı almaktır. Ancak, ev sahibesinin de evde olması Tolia'nın planını alt üst eder.

Synopsis

In order to feed his family, a single father and a household master Tolia decides to break into a private house, not for robbery, but only to finish the work he started and take the money promised to him. But there is a lonely hostess in the house, and Tolia's plan went downhill.



Mothertruckers / Tırcı Kadınlar

Yapımcı / Producer: Jacobo GRC & Paula Romero

Yönetmen / Director: Paula Romero

Senaryo / Script: Paula Romero

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Jacobo GRC

Kurgu / Editing: Carlos F. Blanco

Müzik / Music: Benson Señora Instrumental

Türkiye'de
ilk gösterim
Turkey
premiere

Özet

Mothertruckers, kadın tır şoförlerinin anlatılmamış hikâyesine dair bir içgörü. Brexit'ten sonra, Birleşik Krallık'taki ulaşım ve akaryakıt krizi sırasında geçen film, erkek egemen bir alanda çalışan bir kadın olmanın çatışmasını ele alıyor. Zor bir işe ve geleneksel olmayan yaşam tarzına rağmen yolda özgürlüğü bulmanın romantik fikrini araştırıyor.

Synopsis

Mothertruckers is an insight into the untold story of female truck drivers. Taking place after Brexit during the UK transport and fuel crisis, it addresses the conflict of being a female lorry driver in a male-dominated profession and explores the romantic idea of finding freedom on the road compared with the hard work and unconventional lifestyle of being a lorry driver.



Kurmaca / Fiction

15'

Kürtçe, Türkçe, Türkçe altyazılı / Kurdish, Turkish with Turkish sub., Türkiye / Turkey, 2022

Navnîşan / Adres / The Address

Yapımcı / Producer: Aram Dildar, Mustafa Köksalan

Yönetmen / Director: Aram Dildar

Senaryo / Script: Aram Dildar

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Emre Pekçakar

Sanat Yönetmeni / Art Director: Sidar Aslan

Kurgu / Editing: Erhan Örs

Müzik / Music: Agit Işık

Oyuncular / Cast: Ahmet Akman, Erdal Kaya, Bahoz Özsunar, Roni Dildar, Şilan Alagöz

Özet

Edip üniversiteyi bitirip kendi memleketine öğretmen olarak atanır. İş başı yapmak için devlet dairesine gittiğinde, atandığı köyün kayıtlarda olmadığını öğrenir. Atandığı köyü bir türlü bulamayan Edip bürokrasinin yavaşlığına daha fazla dayanamaz ve resmi kayıtların hiçbirinde bulunamayan Yeşilköy'ü kendisi aramaya başlar. Böylece, kendini Türkiye'nin en büyük politik sorunlarından birinin içinde bulur.

Synopsis

Edip is appointed to his hometown as a teacher after graduating the university. When he goes to the government office to start work, he learns that the village he was assigned to is not in the records. He cannot tolerate the slowness of the bureaucracy and he starts to search for Yeşilköy himself. Thus, Edip will find himself in one of Turkey's biggest political problems.



Kurmaca / Fiction

14'

Türkçe, İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub.,
Türkiye / Turkey, 2022

Out of Office / Ofis Dışı

Yapımcı / Producer: Just a Minute Turkey

Yönetmen / Director: Anıl Korkmaz

Senaryo / Script: Anıl Korkmaz

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Anıl Korkmaz

Sanat Yönetmeni / Art Director: Damla Polat

Kurgu / Editing: Anıl Korkmaz

Müzik / Music: Ferit Çelik

Oyuncular / Cast: Damla Polat, Ferit Çelik

Özet

Kurumsal bir şirkette yönetici olan otuzlu yaşlarındaki bir kadın, pandemiyle birlikte evden çalışma sistemine geçer. Yaşam alanıyla çalışma hayatı birbirine karışan kadın, kendi ihtiyaçlarının sesini bastıran bu tehlikeyi henüz fark edemez. Ancak doğanın insanlara kendi sesini hatırlatmak için mükemmel yöntemleri vardır. İnsanlar başta onu öyle algılayamasa da...

Synopsis

A woman in her thirties, who is a manager in a corporate company, has switched to work-at-home due to Covid-19 pandemic. The woman, whose work life interfered in daily life, is not yet aware of this danger that suppresses her own needs. However, nature always has a great way to remind people of their own voice. Although they may not perceive it that way at first.



Ötekilerin Dayanışması / Solidarity of Others

Yapımcı / Producer: Belgin Şahin

Yönetmen / Director: Belgin Şahin

Senaryo / Script: Belgin Şahin

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Belgin Şahin

Kurgu / Editing: Belgin Şahin

Özet

Çekimleri 2023 Maraş depreminin sekizinci günü Hatay'da başlayan belgesel üç bölüm halinde çekilmiştir.

1. Bölüm: "İlk Şok"ta deprem anının izlenimlerine yer veriliyor.
2. Bölüm: "Dayanışma"da kurulan ağlar ve dayanışma pratikleri anlatılıyor.
3. Bölüm: "Ne Yapmalı?"da ise bölgeye ilişkin kısa ve uzun vadeli çözüm önerileri ele alınıyor.

Synopsis

Filming of this documentary began in Hatay on the eighth day after the 2023 Maraş earthquake and as three parts it was shot.

Part 1: 'First Shock' shows the impressions of the moment of the earthquake.

Part 2: 'Solidarity' describes the networks and solidarity practices.

Part 3: 'What to Do?' deals with short and long-term solutions for the region.



Plenty to Say: The Radical Murals of Mary Perry Stone

Söyleyecek Çok Şey Var: Mary Perry Stone'un Radikal Duvar Resimleri

Yapımcı / Producer: Ramie Streng

Yönetmen / Director: Ramie Streng

Senaryo / Script: Ramie Streng

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Ezra Marcos

Kurgu / Editing: Patricia Somers

Müzik / Music: Wolf Schweizer Gerth (Lobo Loco)

Türkiye'de
ilk gösterim
Turkey
premiere

Özet

Bir protesto sanatçısının 1990'larda yaptığı radikal duvar resimlerini neden göstereyim, hâlâ günümüzle ilgililer mi? Heykeltraş Mary Perry Stone'un hayatı boyunca tutkusu sosyal protesto sanatçısı olmaktı. Seksenli yaşları boyunca ve doksanlı yaşlarının başında kapitalizmin dehşeti olarak gördüğü şeyleri tasvir eden birçok duvar resmi yaptı. İşleri özgün, etkileyici ve güçlüydü.

Synopsis

Why should we show a protest artist's radical murals in the 1990s? Are they still relevant to today? Sculptor Mary Perry Stone didn't drink, smoke or lead a wild life. Her passion was being a social protest artist. When she was in her eighties and early nineties, Mary painted many murals depicting what she deemed the horrors of capitalism. Her art was her own, expressive and powerful.



Belgesel / Documentary

13'

Türkçe, İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub.,
Türkiye / Turkey, 2021

Posta / The Mail

Yapımcı / Producer: Taha Palaz

Yönetmen / Director: Abdülkadir Kalay

Senaryo / Script: Taha Palaz, Abdülkadir Kalay

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Abdülkadir Kalay

Kurgu / Editing: Abdülkadir Kalay

Özet

Görev tanımlarının ötesinde birçok başarıya imza atan postacılar, tarih boyunca ülkeler ve insanlar için önemli misyonlar üstlenmeleriyle de anılır. Belgesel, postacının gün içinde yaşadığı fiziksel ve duygusal zorluklarla birlikte bu kadim mesleğin inceliklerini konu alıyor.

Synopsis

The postmen, who achieved many successes beyond their job descriptions, have accomplished some important missions for countries and people throughout history. The documentary deals with the physical and emotional difficulties of postmen during the day, as well as the subtleties of this ancient profession.



Belgesel / Documentary

83'

Fransızca, Türkçe alt yazılı / French with Turkish sub.,
Fransa / France, 2021

Retour à Reims (Fragments) / Reims'a Dönüş: Fragmanlar / Returning to Reims (Fragments)

Yapımcı / Producer: Les Films de Pierre

Yönetmen / Director: Jean-Gabriel Périot

Senaryo / Script: Jean Gabriel Périot

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Julia Mingo

Kurgu / Editing: Jean-Gabriel Périot

Müzik / Music: Michel Cloup

Özet

Didier Eribon'un romanından uyarlanan belgesel, 1950'lerin başından günümüze Fransız işçi sınıfının samimi ve politik öyküsünü anlatıyor.

Synopsis

Based on the novel by Didier Eribon, the documentary tells an intimate and political story of the French working class from the beginning of the 1950s to today.

FKM'nin katkılarıyla

In collaboration with Institut
Français de Turquie



Rien à Foutre / Yapacak Bir Şey Yok / Zero Fucks Given

Yapımcı / Producer: François-Pierre Clavel, Benoit Roland

Yönetmen / Director: Emmanuel Marre, Julie Lecoustree

Senaryo / Script: Emmanuel Marre, Julie Lecoustree, Mariette Désert

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Olivier Boonjing

Kurgu / Editing: Nicolas Rimpl

Oyuncular / Cast: Adèle Exarchopoulos, Alexandre Perrier, Mara Taquin

Özet

Cassandra, düşük maliyetli bir havayolu şirketinde çalışan her zaman fazla mesai yapmaya istekli ve görevlerini layığı ile yerine getiren bir uçuş görevlisidir. Öte yandan, flört uygulamaları kullanır, partilere gider ve tembel günler geçirir. Aniden kovulduğunda, sonunda kaçtıklarıyla yüzleşebilecek midir?

Synopsis

Cassandra is a flight attendant working for a low-cost airline, always willing to take on extra hours and carrying out her duties efficiently. On the other hand, she floats between dating apps, parties, and lazy days. When she suddenly gets fired, will she finally confront what she was running away from?

FKM'nin katkılarıyla

In collaboration with Institut
Français de Turquie



See Us Come Together / Örgütlendikçe Güçleniyoruz

Yapımcı / Producer: Mayday Multimedia

Yönetmen / Director: Alyssa Suico

Senaryo / Script: Alyssa Suico

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Brian Sulicipan, Tel Delvo, Alyssa Suico

Kurgu / Editing: Noah Loyola, Alyssa Suico

Müzik / Music: The General Strike

Özet

Belgesel, Optodev Inc. İşçi Sendikası'nın başlangıç öyküsünün izini sürüyor ve sendika üyelerini takip ederek küresel salgın döneminde sendikanın varlığının ne kadar önemli olduğunu kanıtıyor. Film, çok sayıda ekonomik kriz ve sağlık krizi boyunca, sendikaların işçiyi ve ülkeyi nasıl güçlendirip ayakta tuttuğunu su yüzüne çıkarıyor.

Synopsis

See Us Come Together is a collective reflection following the members of Optodev Inc. Workers Union, tracing the story of the union's beginnings all the way to proving how crucial its existence is during the time of a global pandemic. The film brings to the surface how unions fortify the worker's strength and power to keep the country running, throughout and despite numerous economic and health crises.



Seyfe / Seyfe

Yapımcı / Producer: Özer Akdemir

Yönetmen / Director: Özer Akdemir

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Seçil İkiz Candan

Kurgu / Editing: Ceyhun Candan

Müzik / Music: Hacı Taşan Taşan, İbrahim Bakır, Sercan Baş

Özet

İç Anadolu bozkırlarına yaşam veren ve yüz binlerce canlı türünün evi olan Seyfe gölü kurduğunda bir cennet olmaktan çıkıp cehenneme dönüştü. Belgesel, başta Seyfe gölü olmak üzere ülkenin yok edilen diğer göllerinin, gölde su olmadığı için gerisin geriye boynu bükük uçan kuşların, adları türkülerde kalan turnaların ve göle ağıt yakan köylülerin hüznünü beyaz perdeye taşıyor.

Synopsis

When Seyfe Lake, which gave life to its surroundings in the steppes of Anatolia and was the home of thousands of living species, dried up, there a paradise was turned into a hell. This documentary narrates Seyfe Lake and the other destroyed lakes of the country, the birds that drop into the lake and fly back because there is no water, the cranes whose names remain in folk songs, and the villagers lamenting the lake.



Şefik / Shafik

Yapımcı / Producer: Deniz Akgün

Yönetmen / Director: Deniz Akgün

Senaryo / Script: Deniz Akgün

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Deniz Akgün

Sanat Yönetmeni / Art Director: Deniz Akgün

Kurgu / Editing: Deniz Akgün

Müzik / Music: Grup Bandista

Özet

Şefik Hüsnü Deymer, bilimsel sosyalizmin Türkiye'deki öncü ismidir. Belgeselde Şefik Hüsnü'nün yaşamına, mücadelesine, düşüncelerine ve bıraktığı mirasın güncelliğine değiniliyor.

Synopsis

Şefik Hüsnü Deymer is the pioneer of scientific socialism in Turkey. In the documentary, his life and struggles as well as thoughts and the actuality of his legacy are mentioned.



Şehir Bahçeleri / Urban Gardens

Yapımcı / Producer: Uğur Cuya, Nur Bardakçı

Yönetmen / Director: Uğur Cuya

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Gürcan Öztürk

Özet

Küresel iklim değişikliğinin etkileri İstanbul'da da her geçen gün artıyor. Belgesel, iklim değişikliğinin etkilerini balkonlardan, bahçelerden, çatılardan, teraslardan ve atıl alanlardan onarmaya başlayan İstanbullu kentli çiftçilerinin öykülerini ekrana taşıyor.

Synopsis

The effects of global climate change are increasing day by day in Istanbul as well. This documentary shares the stories of urban farmers from Istanbul, who started to make the effects of climate change up from balconies, gardens, roofs, terraces and idle areas.



Temassız / Contactless

Yapımcı / Producer: Aliye Tuzun, Göksel Tuzun

Yönetmen / Director: Göksel Tuzun

Senaryo / Script: Göksel Tuzun

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Adnan Kılınç

Sanat Yönetmeni / Art Director: Nurten Aygün

Kurgu / Editing: Amir Etminan

Müzik / Music: Özgür Atmaca

Özet

Ekonomik kriz nedeniyle işini kaybeden Halil, sınırsız alışveriş yapabileceği temassız bir kredi kartı bulur. Halil ve ailesinin hayatı bir süreliğine değişir.

Synopsis

Halil, who lost his job due to the economic crisis, finds a contactless credit card that changes his and his family's life for a while.



The Devil's Avocado / Şeytanın Avokadosu

Yapımcı / Producer: AVANS / PEERFILM

Yönetmen / Director: Kees-Jan Mulder

Senaryo / Script: Wicher Schuurman

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Gerbert Floor

Sanat Yönetmeni / Art Director: Kees-Jan Mulder

Kurgu / Editing: Kees-Jan Mulder

Müzik / Music: Remco den Hollander

Oyuncular / Cast: Jan Terlouw, Ilse Warringa, Bert Hana, Joy Verberk

Türkiye'de
ilk gösterim
Turkey
premiere

Özet

Ölüm döşeğinde aile şirketindeki suistimallerden pişmanlık duyan büyükbabanın gözüne kız torunu şirketi sonsuza dek değiştirmek için doğru kişi gibi görünür. Ancak, amca ve teyze bu konuda biraz farklı düşünür.

Synopsis

When grandfather regrets the abuses in the family business on his deathbed, granddaughter seems to be the right person to change the company for good. But, the uncle and aunt think slightly different about this.



The Disassociate / Kopuş

Yapımcı / Producer: Petri Puroaho

Yönetmen / Director: Petri Puroaho

Senaryo / Script: Petri Puroaho

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Petri Puroaho

Sanat Yönetmeni / Art Director: Petri Puroaho

Kurgu / Editing: Petri Puroaho

Müzik / Music: Petri Puroaho

Oyuncular / Cast: Petri Puroaho

Türkiye'de
ilk gösterim
Turkey
premiere

Özet

Film, hizmeti veren "sistem" ile hizmetin öznesi "müşteri" arasında kalan profesyonelin mücadelesine odaklanıyor. Disassociate, iş arayan göçmenlerin hayatlarını daha da zorlaştıran zarar verici yapıya uyum sağlamak istemiyor. Film, "müşterilerin" ve "sistemlerin" kendi konumlarını ve hedeflerini gerçekçi bir şekilde anlamadıkları gerçeğini ve bununla ilgili zorlukları gösteriyor.

Synopsis

The film focuses on the struggle of the professional, who is between the service provider 'system' and the subject of the service 'client'. The Disassociate does not want to conform, being the damaging structure that makes immigrant job seekers' lives more difficult. The film shows the reality and challenges where 'clients' and 'systems' don't seem to understand their own position and goals realistically.



The Other Half / Öteki Yarı

Yapımcı / Producer: Giorgos Moutafis

Yönetmen / Director: Giorgos Moutafis

Senaryo / Script: Giorgos Moutafis, Jenny Tsiropoulou

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Giorgos Moutafis

Kurgu / Editing: Georgia Bempelou

Müzik / Music: Dimitris Mystakidis

Özet

Bir foto muhabiri, göçmenlerin 15 yıl boyunca Avrupa sınırlarından karanlık geçişlerine tanıklık ediyor. Hiç bitmeyen bir mücadelenin beyhudeliği, ölümler, bitkinlikler ve direnişler Giorgos Moutafis'in çalışmalarının büyük bir bölümünü temsil ediyor. Kamerası, sınırlarını zorlayarak "Öteki Yarı"yı oluşturan insanların nasıl yaşadığını ortaya çıkarmak için hikâyeleri belgeliyor, erişilemeyen yerleri araştırıyor.

Synopsis

For 15 years, a photojournalist bears witness to the journey of migrants across the dark crossings of European borders. Futility, death, and exhaustion from a never-ending struggle, as well as pushbacks, represent a large part of Giorgos Moutafis' work. His camera delves into inaccessible places, documenting the stories of people who push human boundaries, to reveal how 'the Other Half' lives.



Kurmaca / Fiction

99'

Türkçe, İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub.,
Türkiye / Turkey, 2021

Turna Misali / The Last Birds of Passage

Yapımcı / Producer: İffet Eren Danışman Boz, Eyüp Boz

Yönetmen / Director: İffet Eren Danışman Boz

Senaryo / Script: İffet Eren Danışman Boz, Eyüp Boz

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Eyüp Boz

Sanat Yönetmeni / Art Director: Selim Alan

Kurgu / Editing: Melik Saraçoğlu

Müzik / Music: Coşkun Karademir

Oyuncular / Cast: Sennur Nogaylar, Necmettin Çobanoğlu, Timur Ölkebaş, Zeynep Elçin, Sercan Can

Özet

Sarıkeçili Yörüklerinden Aksak ailesinin reisi Gülsüm Ana, mevsimlik göç için hazırlıklara başlar. Ancak aile üyeleri ve diğer yörükler onunla aynı fikirde değildir. Gülsüm'ün kocası Cemal, göçü bırakıp yerleşik hayata geçmek isterken damadı traktörle göç etmekten yanadır. Bu esnada, valiliğin göçü engelleyeceğine dair bir söylenti yayılır. Gülsüm ne pahasına olursa olsun göç etmeye kararlıdır.

Synopsis

Gülsüm Ana, the head of the Aksak family, one of the Sarıkeçili nomads, begins preparations for the seasonal migration. However, family members and other nomads think differently. While her husband Cemal wants to quit immigration and settle down, her son-in-law wants to emigrate with a tractor. Meanwhile, a rumor, the governor's office will prevent immigration, spreads. She is determined to emigrate at all costs.



Уличное освещение / Sokak Lambası / Street Light

Yapımcı / Producer: Pavel Serebrennikov, Ivan Kalashnikov, Arkadi Vodakhov, Gavriil Gordeev, Kirill Limarev

Yönetmen / Director: Vladislav Ikonnikov

Senaryo / Script: Vladislav Ikonnikov

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Daniil Tuzhenkov

Sanat Yönetmeni / Art Director: Svetlana Loskutnikova

Kurgu / Editing: Vladislav Ikonnikov, Nadezhda Filatova

Müzik / Music: Vitya Isaev

Oyuncular / Cast: Grigory Danishevsky, Alexander Robak

Türkiye'de
ilk gösterim
Turkey
premiere

Özet

Mitrofan, ailesinin evinde yalnız yaşayan down sendromlu bir yetiştirilmiştir. Her gün sokak ışıklarını açıp kapattığı bir sevkiyat ofisinde çalışmaktadır. Herkes onu sever. Mitrofan, onlar için tüm şehrin ışığını yöneten bir süper kahramandır. Mitrofan'ın olağanüstü kesin rutini bir gün bozulur. Mitrofan hayatın anlamını yeniden bulabilecek midir?

Synopsis

Mitrofan is an adult with down syndrome, who lives alone in his parent's apartment. Mitrofan works in a dispatch office, where every day he switches on and off the street lights. Everybody likes him. For them, he is a superhero, managing the light of the entire city. His daily schedule is extraordinarily exact. But one day the usual routine is disrupted. Can Mitrofan find the meaning of life again?



Ümitli Karanlık Yolculuk / Hopeful Dark Journey

Yapımcı / Producer: Merve Daşğın Özen, Mert Özen

Yönetmen / Director: Kubilay Aksun

Senaryo / Script: Kubilay Aksun

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Mevlüt Akçin

Sanat Yönetmeni / Art Director: Veysi Ateş

Kurgu / Editing: Mevlüt Akçin

Müzik / Music: Cem Yıldız, Sevcan Orhan, Serhat Ayaz, Aykut Bozalan

Oyuncular / Cast: Ercan Kesal, Poyraz Deniz Genç

Özet

Yılmaz emekli olmasına iki ay kalan ve tek hayali küçük arazisinin üzerine bir ev inşa etmek olan bir devlet memurudur. Bir gece yarısı evine habersizce gelen oğlu Fırat'ın ise başı beladadır. Bu durumdan Yılmaz'ın hayali nasıl etkilenir?

Synopsis

Yılmaz is a civil servant who has two months until his retirement and his only dream is to build a house on his 'little piece of land'. However, his son, Fırat, suddenly turned up without notice in the middle of the night because he had a trouble. How will Yılmaz's dream be affected by this?



Vakti Gelince / In Due Time

Yapımcı / Producer: Murat Yüksel

Yönetmen / Director: Murat Yüksel

Senaryo / Script: Murat Yüksel

Kurgu / Editing: Murat Yüksel, Ece Keklik

Müzik / Music: Çağdaş Turgut

Özet

Belgesel, Aydın'ın Çine ilçesindeki kuvars ve feldspat madenlerinin ekolojik sisteme ve halk sağlığına olumsuz etkilerini gözler önüne seriyor.

Synopsis

This documentary displays the negative effects of quartz and feldspar mines in Çine, a district of Aydın, on the ecological system and public health.



When We Fight / Mücadele

Yapımcı / Producer: Yael Bridge, Yoni Golijov

Yönetmen / Director: Yael Bridge, Yoni Golijov

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Yoni Golijov,

Yael Bridge, Justin Gaar, Helki Frantzen

Kurgu / Editing: Erick Stoll, Katherine Gorringer

Müzik / Music: Jarrod Cann

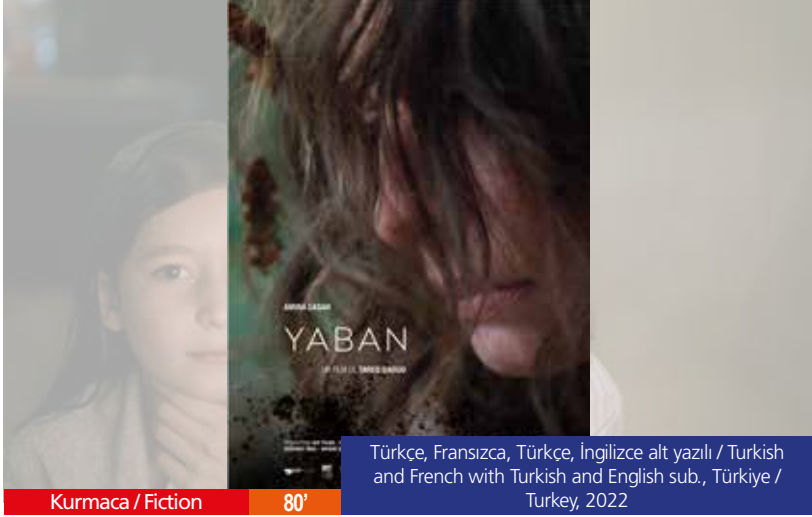
Türkiye'de
ilk gösterim
Turkey
premiere

Özet

Amerika Birleşik Devletleri'ndeki en büyük ikinci okul bölgesinde, öğretmenlerin %98'i greve izin verilmesi yönünde oy kullanır. Modern ABD tarihindeki en büyük eğitimci grevlerinden birine gerçek zamanlı olarak odaklanan belgesel, sendika liderlerinden sınıf öğretmenlerine, buna öncülük eden kadınların hikâyelerine dikkat çekiyor, öğretmenlerin nasıl ve neden grev yaptığını belgeliyor.

Synopsis

In the second largest school district in the United States, 98% of teachers vote to authorize a strike. While the documentary focusing on one of the largest educators strikes in modern U.S. history unfolds in real-time, it highlights the stories of the women who led it, from union leaders to classroom teachers. When We Fight goes behind the picket lines, documenting how and why teachers strike.



Yaban / Yaban

Yapımcı / Producer: Çiğdem Mater, Xavier Derigo

Yönetmen / Director: Tareq Daoud

Senaryo / Script: Tareq Daoud

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Florent Herry

Sanat Yönetmeni / Art Director: Osman Özcan

Kurgu / Editing: Nicolas Hilaire

Müzik / Music: Nicolas Rabaeus

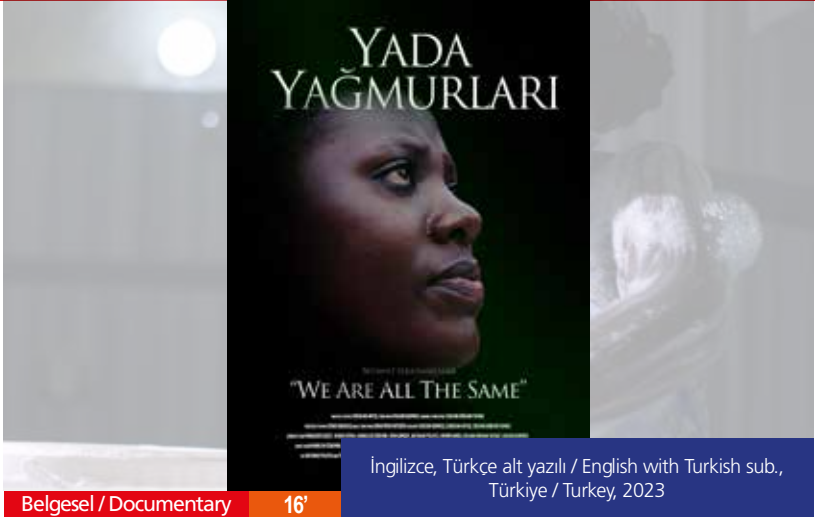
Oyuncular / Cast: Amira Casar, Doğanay Ünal, Haydar Şişman

Özet

Varlıklı bir Türk ile evliliğinden 9 yaşında bir kızı olan Fransız vatandaşı Claire, çocuğunun velayetini kaybetmeyi kabullenemez. Kızını ve kendisini ülkenin dışına çıkarması için bir kaçakçıyla anlaşma yapar. Kızın babasının kim olduğunu öğrenen kaçakçılar, babadan daha fazla para alabilecekleri umuduyla anne ile kızı ormanın içindeki harap bir kulübeye getirir. Baş başa kalan ikili arasında gerilim yükselir.

Synopsis

A French expatriate Claire, who has a 9-year-old daughter from her marriage with a wealthy Turk, cannot accept losing custody of her child. She makes a deal with a smuggler to get his daughter and herself out of Turkey. The smugglers, who learn who the girl's father is, bring the mother and daughter to a dilapidated shack in the woods, hoping to get more money from the father. The tension rises between the two there.



Yada Yağmurları / Jade Rain

Yapımcı / Producer: Doğan Aktaş

Yönetmen / Director: Volkan Durmuş

Senaryo / Script: Volkan Durmuş, Doğan Aktaş

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Egehan Gökhan Yılmaz

Sanat Yönetmeni / Art Director: Rona İrem Artuğ

Kurgu / Editing: Doğan Aktaş

Özet

Serah çalışmak için Uganda'dan Türkiye'ye gelen bir kadındır. Denediği birçok işin ardından bir hamamda natır olarak çalışmaya başlar. Siyahi bir kadın ve yabancı uyruklu olması sebebiyle kötü olaylar yaşar, bunlar yüzünden kirlenen ruhunu arındırabilecek midir?

Synopsis

Serah is an African woman who came to Turkey from Uganda to work. After trying many jobs, she started to work as a natır (Turkish bath worker). Will she be able to purify her soul, which has been polluted by the bad events she has encountered because she is a black woman and also a foreigner?



Belgesel / Documentary

44'

Türkçe, İngilizce alt yazılı / Turkish with English sub.,
Türkiye / Turkey, 2022

Yalvarırım Beni Beğen / I Beg You To Like Me

Yapımcı / Producer: Gül Abus Semerci

Yönetmen / Director: Gül Abus Semerci

Senaryo / Script: Gül Abus Semerci

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Orçun Bilgin, Barış Yücel

Sanat Yönetmeni / Art Director: Erdem Özçelik

Kurgu / Editing: Melike Kasaplar

Müzik / Music: Nova Norda, Ceylan Ertem, Bengü Biricik

Özet

Yalvarırım Beni Beğen filmi, medya ve güzellik endüstrisi tarafından dayatılan “ideal beden” algısının hayatlarımızda yarattığı tahribatı; kadın, erkek, engelli ve LGBTİ+ bireylerin kişisel hikâyelerini beyazperdeye taşıyarak anlatır, baskıya direnmenin ve iyileşmenin yollarını arar.

Synopsis

I Beg You To Like Me, describes the devastation caused in our lives by the ‘ideal body’ misconception imposed by the media and the beauty industry by sharing personal stories of a group of individuals consisting of women, men, disabled people and LGBTİ+ community members. Besides, it seeks different ways to resist the pressure and a path for healing.



Yaramaz Çocuklar / Les Enfants Terribles

Yönetmen / Director: Ahmet Necdet Çupur

Senaryo / Script: Ahmet Necdet Çupur

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Ahmet Necdet Çupur, Lucie Baudinaud

Müzik / Music: John Gürtler, Jan Miserre

Özet

Zeynep, üniversite eğitimine devam edebilmek için açık liseye kaydolur ve bir fabrikada çalışmaya başlar. Ağabeyi Mahmut ise görücü usulü evlendiği eşinden ayrılmaya karar verir. İki kardeşin bu değişimi, hem muhafazakar ailelerinde hem de köylerinde huzursuzluğa neden olur.

Synopsis

In order to continue her university education, Zeynep enrolls in an open high school and starts working in a factory. His elder brother Mahmut decides to separate from his wife, whom he married in an arranged manner. This exchange of the two siblings causes unrest both in their conservative family and in the village.



Yellow Line / Sarı Çizgi

Yapımcı / Producer: Keivan Parmar

Yönetmen / Director: Katayoun Parmar

Senaryo / Script: Katayoun Parmar

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Keivan Parmar

Kurgu / Editing: Katayoun Parmar

Özet

Raha dansçı olmak isteyen ancak katı başörtüsü yaşağı nedeniyle sosyal hayatında vücudunu saklamak ve gizlice egzersiz yapmak zorunda olan biridir. Prova odası hükümet tarafından elinden alındığında kamusal alanı sahnesi yapmaya karar verir. Çatısı dans sahnesine ve binalar onun izleyicilerine dönüşür.

Synopsis

Raha is someone who wants to be a dancer but she has to hide her body and exercise secretly in her social life due to the strict hijab ban. When the rehearsal room is taken from her by the government, she decides to find a public place for her stage. So, the roof room becomes a dance stage and the buildings are her audience at the end.



Yirmi bir / Twenty One

Yapımcı / Producer: Kent Hikâyeleri

Yönetmen / Director: Çetin Ak

Kurgu / Editing: Çetin Ak

Müzik / Music: Brian Bolger, French Fuse, Quincas Moreira

Özet

Eğitim ve Bilim Emekçileri Sendikası Kocaeli Şubesi'nde Şube Sekreteri olarak çalışan Metin Yurtsever, emekli olduktan 3 ay sonra 19 Kasım 1998 tarihinde darp edilerek gözaltına alındı. Gözaltına alındıktan bir gün sonra emniyette fenalaştı ve kaldırıldığı hastanede hayatını kaybetti. Belgesel, adını aldığı 21 yıl süren davayı aile üyelerinin, dava avukatının ve olayın tanıklarının şahitliğinde aktarıyor.

Synopsis

3 months after his retirement, Metin Yurtsever, who worked as the secretary of the Education and Science Workers' Union in Kocaeli Branch, was beaten and detained on November 19, 1998. One day after he was taken into custody, he fell ill in the police station, died in the hospital where he was taken. We are listening to the trial after him, which lasted for 21 years, from family members, lawyers and witnesses of the event.



Zeytinliğin Ardı / Behind the Olive Grove

Yapımcı / Producer: Azad Sarışın

Yönetmen / Director: Mervan Serhat Sarışın

Senaryo / Script: Mervan Serhat Sarışın

Görüntü Yönetmeni / Cinematography: Mehmet Mahsum Akyel

Kurgu / Editing: Mervan Serhat Sarışın, Hasan Ete

Özet

Belgeselde, Akbelen Ormanı'nın maden sahasına dönüştürülmesine engel olmak için verilen mücadele, çadır nöbeti tutan köylüler üzerinden anlatılıyor.

Synopsis

This documentary tells the struggle to prevent the Akbelen Forest from being turned into a mining area through the villagers who stand watch in the tent.

